






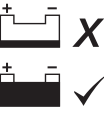
Réglage puissance

(A)	0: Position "arrêt"
(B)	1/2: Position "mi-puissance" pour une consommation réduite. La durée de vie de la batterie/des piles est presque doublée.
(C)	1: Position "puissance maximale"

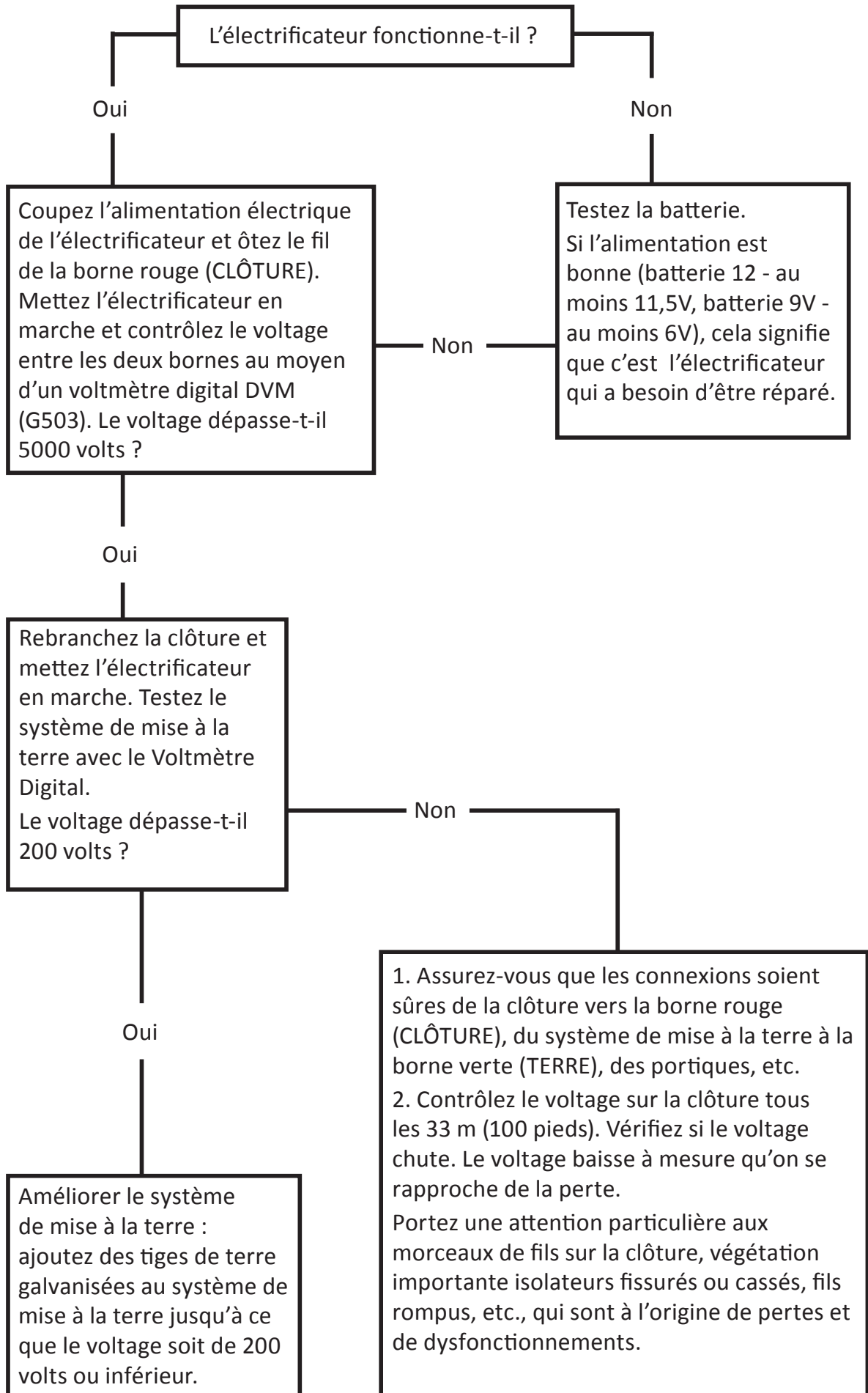
Réglage impulsions

(D) 	Position "impulsion standard" : A pleine puissance, l'électrificateur fonctionne en position "impulsion standard" à un rythme d'une impulsion par seconde. Généralement, cette position est utilisée pour habituer les animaux à la clôture.
(E) 	Position "jour" : Cette position est utilisée pour les animaux actifs en journée. La nuit, lorsque les animaux se reposent, l'électrificateur réduit automatiquement la fréquence des impulsions à une presque toutes les 3 secondes. La durée de vie de la batterie est ainsi prolongée de 20%.
(F) 	Position "lente" : Le temps entre deux impulsions est porté à près de 3 secondes. Cette position est utilisée pour les animaux habitués à la clôture et qui la respectent. Dans cette position, la durée de vie de la batterie est pratiquement doublée.
(G) 	Position "lune" : Cette position est conçue pour les animaux actifs durant la nuit, comme le gibier. En journée, l'électrificateur réduit automatiquement la fréquence des impulsions. La durée de vie de la batterie est ainsi prolongée de 25%.

Indicateurs

(H) 	<p>LE VOYANT DE CONTRÔLE ROUGE : Le témoin rouge indique l'état de la clôture</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le voyant lumineux rouge clignote : si le voltage de votre clôture est suffisant pour délivrer un choc efficace, le témoin rouge clignote à chaque impulsion. - Le voyant lumineux rouge ne clignote pas : cela indique un dysfonctionnement de la clôture.
(I) 	<p>LE VOYANT DE CONTRÔLE TRANSPARENT : indique l'état de la batterie.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Le voyant lumineux vert clignote : la batterie est entièrement chargée. - Le voyant lumineux clignote vert et rouge : période de transition quand la batterie diminue. - Le voyant lumineux rouge clignote : la puissance est faible. l'électrificateur passera en position lente. - Le voyant lumineux rouge en permanence : l'électrificateur s'arrêtera avant que la batterie ne soit complètement déchargée, pour que celle-ci ne subisse aucun dégât. Contactez votre distributeur Gallagher pour de plus amples options des batteries.

CHECK-LIST DE VOLTAGE



Français

WICHTIGE INFORMATIONEN



ACHTUNG: Lesen Sie alle Betriebshinweise durch.

- **ACHTUNG - Nicht an netzstrombetriebene Geräte anschließen**
- Berühren Sie den Zaun nicht mit dem Kopf oder dem Mund und achten Sie darauf, dass Sie sich nicht darin verfangen.
- Elektrische Zaundrähte sollten nicht berührt werden, vor allem nicht mit Kopf, Hals oder Oberkörper. Steigen Sie nicht über oder durch einen elektrischen Zaun mit mehreren Drähten und kriechen Sie nicht darunter durch. Benutzen Sie ein Tor oder einen speziell dafür vorgesehenen Durchgang.
- Elektrische Zaunanlagen, in denen sich Tiere oder Personen leicht verfangen könnten, sollten vermieden werden.
- Das Weidezaungerät muss geschützt angebracht sein; die Arbeit am Zuleitungskabel ist bei einer Umgebungstemperatur unter 5°C verboten.
- Elektrische Zäune sollten so errichtet und betrieben werden, dass sie keine elektrischen Gefahren für Personen, Tiere oder ihre Umgebung darstellen.
- In Bereichen, in denen die Gegenwart unbeaufsichtigter Kinder, die sich der Gefahr elektrischer Zäune nicht bewusst sind, wahrscheinlich ist, wird empfohlen, ein geeignetes Strombegrenzungsgerät mit einem Widerstand von mindestens 500 Ohm zwischen das Elektrozaungerät und den elektrischen Zaun zu installieren.
- Kleinkinder oder Behinderte dürfen dieses Gerät nur unter Aufsicht benutzen. Für Kinder unzugänglich installieren.
- Kleinkinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Keine leicht entzündbaren Materialien in der Nähe von Zaun oder Elektrozaungeräteanschlüssen lagern. In Zeiten hoher Brandgefahr Elektrozaungerät ausschalten
- Kontrollieren Sie Stromkabel und Elektrozaungerät regelmäßig auf eventuelle Schäden. Falls Sie Schäden irgendwelcher Art entdecken, schalten Sie das Elektrozaungerät sofort aus und setzen Sie sich mit Gallagher oder Ihrem Gallagher-Fachhändler in Verbindung, um Gefahren zu vermeiden.
- Wartungs- und Reparaturarbeiten müssen von qualifizierten Gallagher-Kundendienstmitarbeitern durchgeführt werden.
- Überprüfen Sie Ihre landesspezifischen Bestimmungen auf besondere Vorschriften.
- Ein elektrischer Zaun sollte nicht aus zwei verschiedenen Elektrozaungeräten oder aus unabhängigen Zaunkreisläufen desselben Elektrozaungeräts versorgt werden.
- Der Abstand zwischen zwei elektrischen Zäunen, die jeweils von einem anderen, separat zeitgesteuerten Elektrozaungerät versorgt werden, sollte mindestens 2,5 m betragen. Wenn diese Lücke geschlossen werden soll, ist elektrisch nichtleitendes Material oder eine isolierte Metallsperre zu verwenden.
- Stachel- oder Klingendraht darf nicht als Elektrozaun verwendet werden.
- Zur Unterstützung eines oder mehrerer stromführender Kabel eines elektrischen Zauns kann nicht elektrifizierter Stacheldraht- oder Klingendrahtzaun verwendet werden. Die Stützelemente der stromführenden Kabel müssen so angelegt werden, dass sich diese Kabel in einer Entfernung von mindestens 150 mm von der vertikalen Ebene der nicht stromführenden Kabel befinden. Der Stachel- oder Klingendraht sollte in regelmäßigen Abständen geerdet werden.
- Im Hinblick auf die Erdung sind die Empfehlungen des Geräteherstellers zu befolgen.
- Installieren Sie für Ihren Power Fence kein Erdungssystem innerhalb von 10 m Entfernung zu Versorgungsleitungen.
- Mit Ausnahme von Batteriegeräten mit niedriger Leistung muss der Erdungsstab des Elektrozaungeräts mindestens 1 m in die Erde eindringen.
- Innerhalb von Gebäuden und an Stellen, an denen Erdreich zur Korrosion von freiliegendem galvanisiertem Draht führen kann, muss ein Zaunzuleitungskabel verwendet werden. Verwenden Sie kein normales Haushaltskabel.
- Unterirdische Zaunzuleitungen sollten in einer Rohrdurchführung aus Isoliermaterial verlegt werden; anderenfalls müssen isolierte Hochspannungskabel verwendet werden. Es muss darauf geachtet werden, dass die Anschlusskabel nicht durch Tierhufe oder einsinkende Traktorräder beschädigt werden.
- Zaunzuleitungen sollten nicht im selben Kabelschacht verlegt werden wie die Netzstromversorgung von Telefon- und Datenkabeln.
- Anschlusskabel und Drähte elektrischer Weidezäune sollten oberirdische Strom- oder Kommunikationsleitungen nicht überkreuzen.
- Soweit möglich sollten Kreuzungen mit Freilandleitungen vermieden werden. Falls sich derartige Kreuzungen nicht vermeiden lassen, müssen diese unter der Freileitung und möglichst rechtwinklig erfolgen.
- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten folgende

Mindestabstände eingehalten werden:

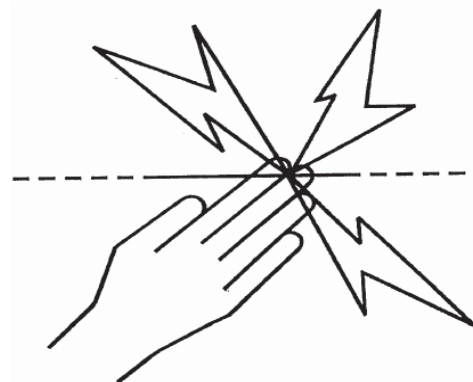
Minimal-Abstände von Elektrozäunen zu Hochspannungsleitungen

Stromspannung V	Abstand m
Weniger oder gleich 1000	3
Zwischen 1000 und 33'000	4
Grösser als 33'000	8

- Wenn Zaunzuleitungs- und Zaundrähte in der Nähe einer Freileitung installiert werden, sollten sie sich nicht mehr als 3 m über dem Boden befinden. Diese Höhe gilt an all den Stellen, die, ausgehend von der Originalprojektion der äußersten Leiter der Freileitungen, in der folgenden Entfernung zur Bodenoberfläche liegen:
 - 2 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen bis zu 1000 V;
 - 15 m bei Stromleitungen mit Nennspannungen über 1000 V
- Für elektrische Weidezäune zur Abschreckung von Vögeln, zum Zurückhalten von Haustieren oder Training von Tieren wie z. B. Kühen reichen Elektrozaungeräte mit einer niedrigen Ausgangsleistung aus, um eine ausreichende, sichere Leistung zu erbringen.
- Vogelabwehr: Wird ein Elektrozaungerät zur Versorgung eines Leitungssystems benutzt, das verhindern soll, dass Vögel auf Gebäuden rasten, sollte kein Leitungsdraht mit der Erde verbunden werden. Es sollte ein Schalter installiert werden, um das Elektrozaungerät von allen Polen der Versorgungsleitung trennen zu können. Außerdem sollten Warnschilder dort angebracht werden, wo Personen mit den Leitungen in Berührung kommen könnten.
- Die Zäune sollten in ausreichender Entfernung von Telefon- und Telegrafentelegraphenleitungen sowie Radioantennen errichtet werden.
- Dort, wo ein öffentlicher Fussweg den elektrischen Weidezaun kreuzt, sollte ein nicht elektrifiziertes Tor in den Zaun eingebaut oder ein Zaunübertritt angebracht werden. Bei jedem dieser Übergänge sollten an den benachbarten Leitern Warnschilder (G602) angebracht werden.
- Jeder Teil, der entlang einer öffentlichen Straße oder eines öffentlichen Weges installiert ist, muss in häufigen Intervallen durch Warnzeichen gekennzeichnet sein, die sicher an den Zaunpfosten befestigt oder fest an den Zaundrähten verklemt sind.
- Die Größe des Warnschildes muss mindestens 100x200mm betragen.
- Die Hintergrundfarbe auf beiden Seiten des Schildes muss gelb sein. Die Schrift muss schwarz sein und:
 - entweder den sinngemäßen Hinweis "Achtung: Elektrozaun"
 - oder das stehende Symbol zeigen.

Die Schrift muss unlöschar, beidseitig und in einer Schrifthöhe von mindestens 25mm sein.

- Es ist sicherzustellen, dass alle netzbetriebenen, untergeordneten Ausrüstungen, die mit dem Stromkreis des elektrischen Weidezauns verbunden sind, eine ähnlich starke Isolierung zwischen dem Zaunstromkreis und der Versorgungsleitung aufweisen, wie sie vom Elektrozaungerät geliefert wird.
- Schutz vor dem Wetter wird für diese Zusatzgeräte gewährleistet, wenn diese Geräte vom Hersteller für eine Verwendung im Freien zertifiziert sind und wenn es sich um Geräte mit einem Minimumschutz vom Typ IPX4 handelt.



Dieses Elektrozaungerät entspricht internationalen Sicherheitsvorschriften und wurde nach internationalen Sicherheitsbestimmungen hergestellt.

Gallagher behält sich das Recht vor, ohne Vorankündigung Änderungen am Produkt vorzunehmen, um Zuverlässigkeit, Betrieb oder Design zu verbessern. E & OE.

Der Autor dankt der internationalen elektrotechnischen Kommission (IEC) für die Erlaubnis, Informationen aus ihrer reproduzieren internationalen Publikation Ed.2.0 60335-2-76 (2002) abbilden zu dürfen. Alle diese Auszüge sind urheberrechtlich durch die IEC in Genf (Schweiz) geschützt. Sämtliche Rechte sind vorbehalten. Weitere Informationen über die IEC sind unter www.iec.ch verfügbar. Die IEC übernimmt keine Verantwortung für die Platzierung und in welchen Zusammenhängen die Auszüge und Inhalte vom Autor wiedergegeben werden. Des Weiteren ist die IEC in keiner Weise verantwortlich für die Richtigkeit der wiedergegebenen Inhalte.

Bewahren Sie diese Gebrauchshinweise auf.

PRAKTISCHE HINWEISE

- Sorgen Sie für eine gute Erdung. Diese ist für einen einwandfreien Betrieb des Elektrozaungerät absolut erforderlich.
- Leuchten die Anzeigelämpchen?
- Überprüfen Sie den Zaun auf Kurzschlüsse. Beseitigen Sie gefallene Äste, Unkraut, langes Gras usw.
- Trainieren Sie das Vieh in einer kleinen Einzäunung, sich vom Zaun fernzuhalten.
- Probieren Sie für springende Tiere verschiedene Zaunhöhen aus.
- Verwenden Sie hochwertige Isolatoren. Weniger gute Isolatoren, eingerissene Isolatoren und Kunststoffröhren sind nicht effizient.
- Verwenden Sie für einen hochwertigen Stromkreislauf Verbindungsklemmen (G603) an allen Stahldrahtverbindungen.
- Verwenden Sie doppelisoliertes Kabel (G609) in Gebäuden, unter Strassen und Einfahrten, wenn einfache verzinkte Drähte dort im Boden rosten können.
- Verwenden Sie nie Kabel für Haushaltsgeräte. Diese sind für maximal 600 Volt geeignet und bei ihrer Anwendung entstehen Stromverluste.
- Verwenden Sie für Elektrofestzäune hochfesten Draht \emptyset mm. Für Mobilzäune können Litze, Band oder auch dünnere Drähte benutzt werden.
- Batterie vor und nach jedem Gebrauch laden.

Wie funktioniert das Elektrozaungerät?

- Es leitet elektrische Impulse durch einen Zaun.
- Diese Impulse versetzen dem Tier einen kurzen, intensiven Stromschlag.
- Der Stromschlag ist für Mensch und Tier ungefährlich.

Besondere Eigenschaften:

- Absolut wetterfest.
- Die Elektronik ist wasser- und insektenfest.
- In der isolierten Elektronik wird die neueste Technik eingesetzt für maximale Leistung und eine breite Palette an Einstellungen.
- Die Batterie hat bei allen Anwendungen eine lange Lebensdauer.
- Die Batterie kann leicht ausgewechselt werden.

Sonnenenergie

Das eingebaute zweistufige Solarmodul gewährleistet eine optimale Batterienutzung und eine maximale Batterielebensdauer. Das Gerät kann direkt an einen Sonnenkollektor der entsprechenden Größe angeschlossen werden. Wenden Sie sich für weitere Einzelheiten bitte an Ihren Gallagher-Händler.

Schutz

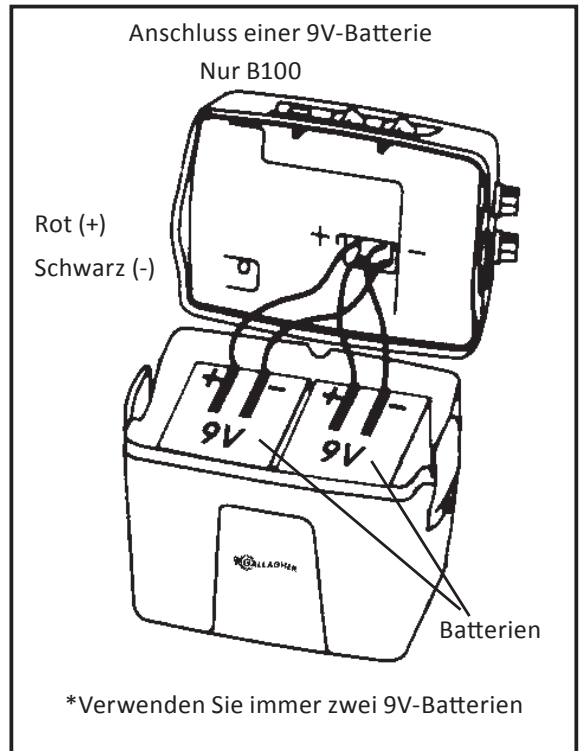
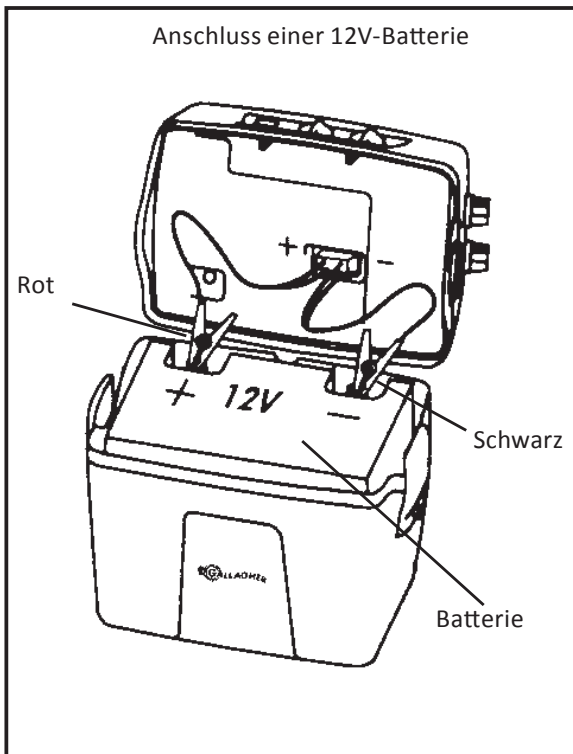
Sie können das Elektrozaungerät mit dem Security Kit (G570) äußerst wirksam gegen Diebstahl schützen, indem Sie damit das Elektrozaungerät im Boden verankern. Wenden Sie sich für weitere Einzelheiten bitte an Ihren Gallagher-Händler.

Gallagher-Händler bieten Ihnen eine komplette Produktpalette für Ihren Elektrozaun. Für technische Einzelheiten und Planung eines Festzauns wenden Sie sich an Ihren Gallagher Fachhändler. www.gallaghereurope.com

DAS ELEKTROZAUNGERÄT INSTALLIEREN

1. Schließen Sie die Batterie an

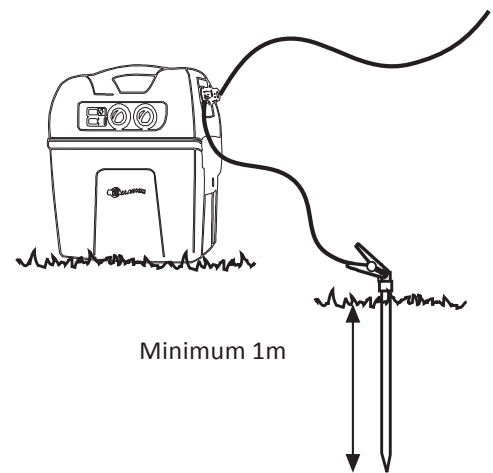
Eine 12 Volt-Batterie oder zwei 9 Volt-Batterien*.



Während der Lagerung muss/müssen die Batterie(n) IMMER abgehängt bleiben.

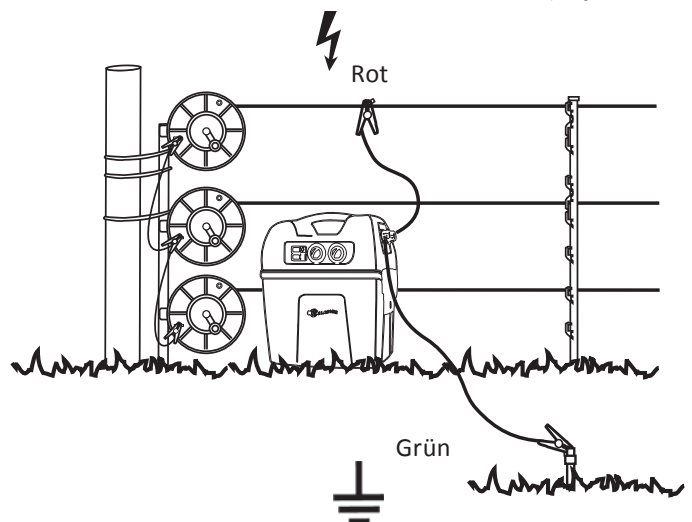
2. Erdungssystem

Die Erdung des Elektrozaungeräts ist der Schlüssel zu einem gut funktionierenden Elektrozaun. Wir empfehlen den Gebrauch von verzinkten Erdstäben, die 1m tief in den Boden gesteckt werden.

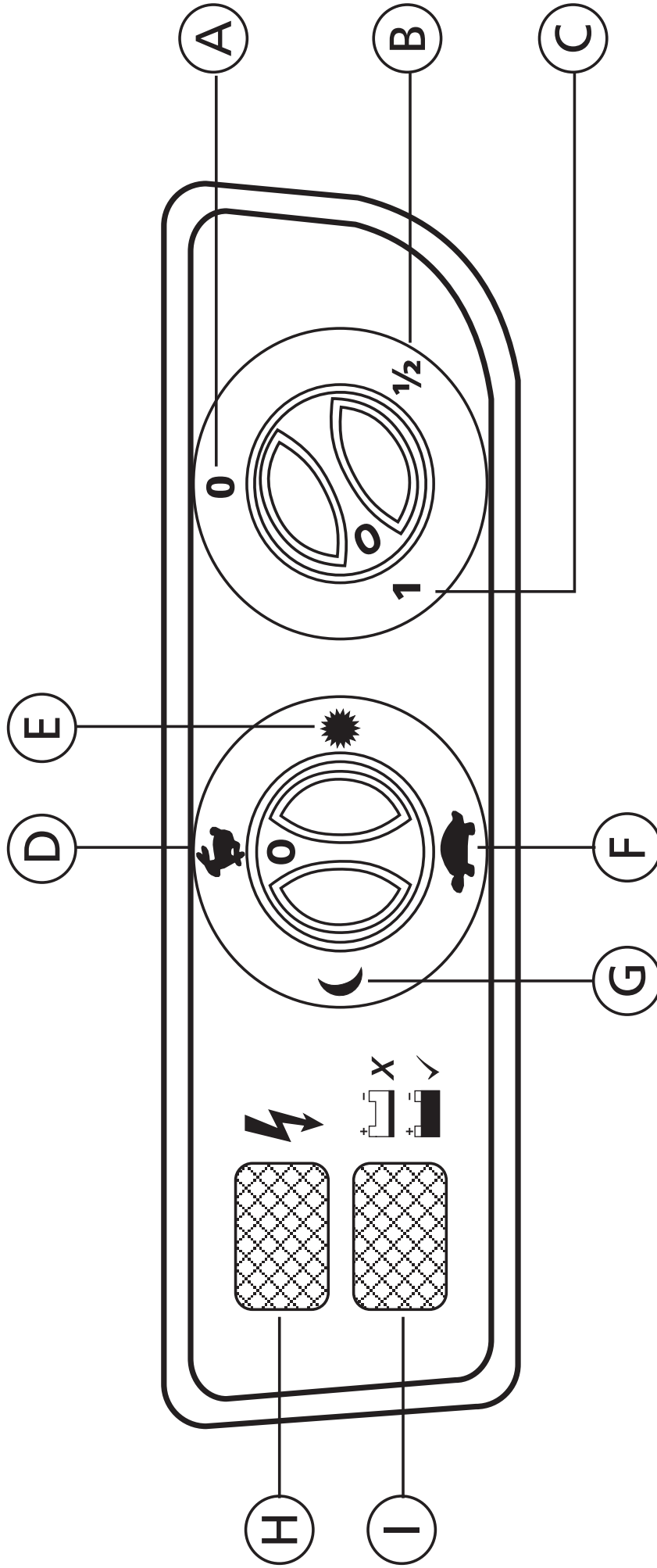


3. An Erdung & Zaun anschliessen

1. Schliessen Sie den Erdstab mittels des mitgelieferten Sets mit der grünen Leitung an die grüne Ausgangsklemme des Elektrozaungeräts an. Der Draht muss gut am Erdstab festgeklemmt sein.
2. Schließen Sie die Zaunleitung mittels des mitgelieferten Sets mit der roten Leitung an die rote Ausgangsklemme des Elektrozaungeräts an. Der Draht muss gut am Zaundraht festgeklemmt sein.



BETRIEB DES ELEKTROZAUNGERÄTS



Für eine optimale Batterienutzung stellen Sie das Elektrozaengerät auf 'halbe Leistung' ein **(B)**. Wenn das rote Zaunanzeigelämpchen **(H)** nicht aufleuchtet, schalten Sie das Gerät auf 'volle Leistung', **(C)** um genügend Spannung auf der Zaunleitung zu bekommen.





Maximales Energiesparen

Das Elektrozaengerät arbeitet sowohl im Modus 'Langsam' **(F)** wie auch im Modus 'halbe Leistung' **(B)** damit die Lebensdauer der Batterie optimal erhalten bleibt. Die Batterielebensdauer wird auf das 3½-fache der normalen Lebensdauer verlängert.

Stromeinstellungen


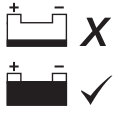
(A)	0: Position 'aus'
(B)	1/2: Position 'halbe Leistung' für eine verringerte Impulsenergie. Die Lebensdauer der Batterie wird fast verdoppelt.
(C)	1: Position 'volle Leistung'

Impulsarten

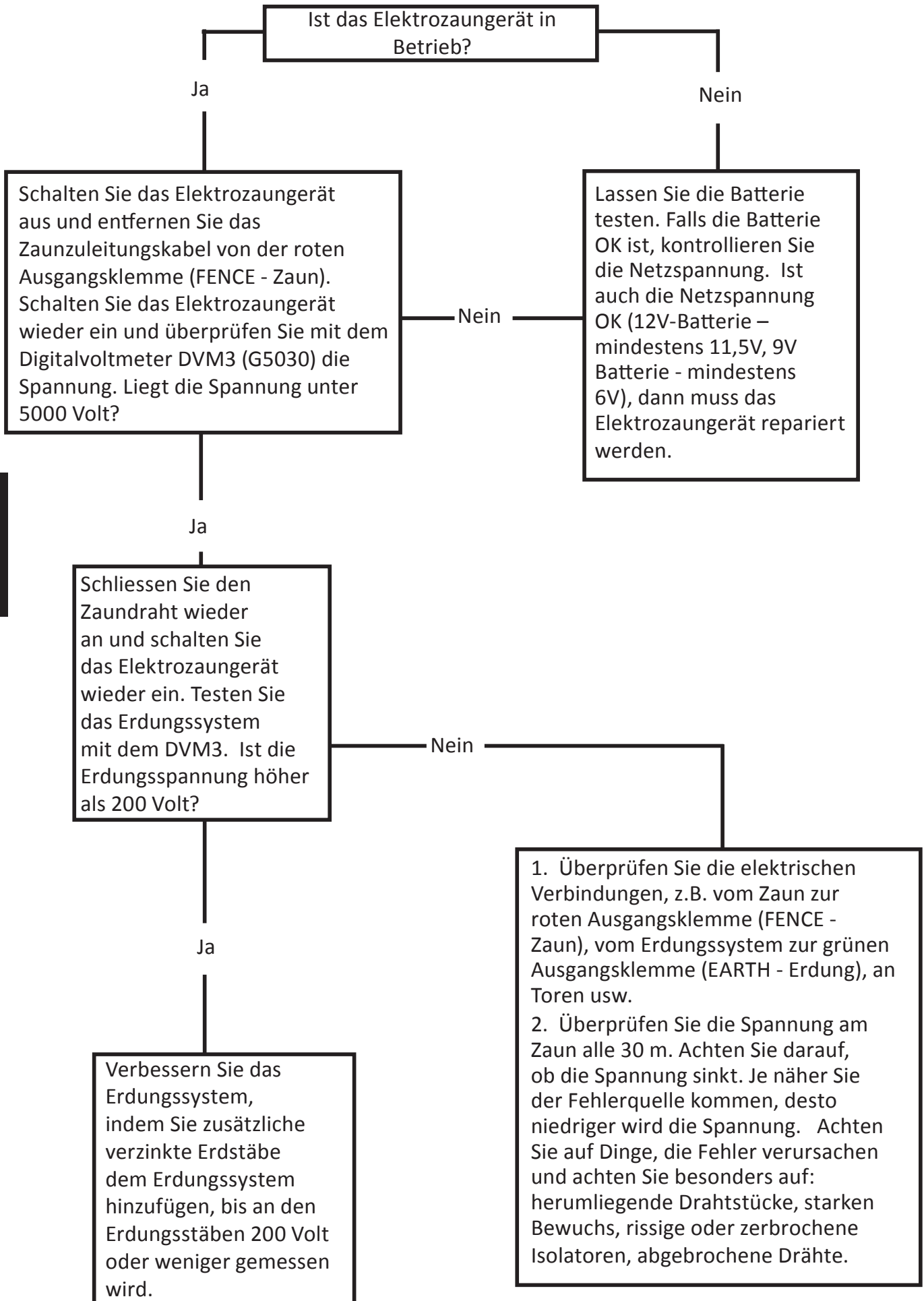
(D) 	Position Standardimpuls: Das Elektrozaungerät gibt ungefähr jede Sekunde einen Impuls ab. Dieser Modus ist für das Gewöhnen der Tiere an den Zaun geeignet.
(E) 	Position Sonne: Dieser Modus ist für Tiere, die tagsüber aktiv sind. Das Elektrozaungerät verringert die Anzahl Impulse nachts automatisch, wenn sich die Tiere weniger bewegen, auf ungefähr einen Impuls alle 3 Sekunden. 20% längere Lebensdauer der Batterie.
(F) 	Position Langsam: Die Zeit zwischen den Impulsen wird auf ungefähr 3 Sekunden gesetzt. Dieser Modus wird bei Tieren eingesetzt, die sich schon vom Zaun fernhalten. Fast doppelte Lebensdauer der Batterie. .
(G) 	Position Mond: Dieser Modus ist für Tiere die nachts aktiv sind, z.B. Wild. Das Elektrozaungerät verringert die Anzahl Impulse tagsüber automatisch. 25% längere Lebensdauer der Batterie.

Deutsch

Anzeigelämpchen

(H) 	<p>ROTES LÄMPCHEN: Zustand des Zauns.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Rotes Lämpchen leuchtet auf: Das rote Lämpchen blinkt bei jedem Impuls, wenn die Spannung stark genug ist, um dem Tier einen wirksamen Stromstoß zu versetzen. - Kein rotes Lämpchen brennt: es gibt einen Fehler am Zaun.
(I) 	<p>HELLES ANZEIGELÄMPCHEN: Zustand der Batterie.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Grünes Lämpchen leuchtet auf: Batterie ist voll aufgeladen. - Lämpchen blinkt zwischen grün und rot: Übergangsperiode, wobei Batterie schwächer wird. - Rotes Lämpchen blinkt: Batterie ist schwach. Das Elektrozaungerät schaltet auf weniger Impulse um. - Rotes Lämpchen brennt ständig: Das Elektrozaungerät schaltet sich aus ehe die Batterie ganz leer ist, um Schäden an der Batterie zu vermeiden. Sollten Sie weitere Fragen bezüglich der Batterie haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Gallagher- Händler.

SPANNUNGS-CHECKLISTE



VIGTIG INFORMATION



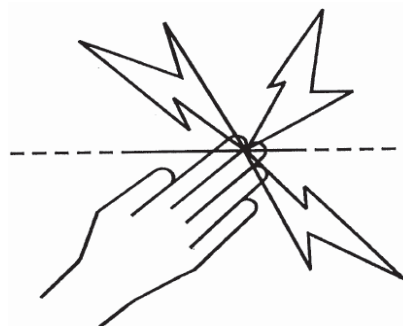
ADVARSEL: Læs dette

- **ADVARSEL – tilslut ikke denne spændingsgiver til netdrevet materiel.**
- Undgå at berøre hegnet med hoved, mund, hals eller torso. Kravl ikke over eller igennem et flertrådshegn. Brug ledåbningerne eller låger.
- Undgå at blive viklet ind i hegnstrådene. Undgå hegnsgdesign hvor personer eller dyr kan blive viklet ind i de elektriske tråde og evt. andre hegn.
- Spændingsgiveren skal installeres i et skur og forsyningsledningen må ikke håndteres, når omgivelsestemperaturen er under +5 °C.
- Elektriske hegn skal installeres således at de ikke udgør en fare for personer eller dyr og disses omgivelser.
- Det anbefales at installere en modstand (500 Ohm) i hegnet for at begrænse spændingen i områder hvor børn færdes. Især over for børn som ikke kender til risikoen ved elektriske hegn bør dette design anvendes.
- Dette apparat må ikke anvendes af børn eller ukyndige personer uden opsyn.
- Børn bør undervises i emnet og bør aldrig lege med apparatet.
- Der må ikke efterlades brandfarligt materiale i nærheden af spændingsgiverens terminaler.
- Kontroller tilledningen til spændingsgiveren med jævne mellemrum. I tilfælde af fejl bør apparatet indsendes til reparation via deres forhandler.
- Service skal foretages på et autoriseret Gallagher servicecenter.
- Få oplyst om der gælder særlige regler for elhegn i din region.
- Et elektrisk hegn må ikke forsynes fra forskellige spændingsgivere. Eller fra to forskellige terminaler fra den samme spændingsgiver
- Afstanden imellem to elektriske hegn som forsynes af forskellige spændingsgivere skal være min. 2,5m. Hvis denne afstand skal hegnes skal dette gøres med materiale, der ikke er strømførende. For eksempel en trælåge.
- Pigtråd må ikke være strømførende.
- Hvis man ønsker at supplere et pigtrådshegn med eltråde skal dette gøres med afstandsisolatorer som holder de strømførende tråde min. 15cm fra pigtråden. Pigtråden skal forbindes til jord med jævne mellemrum.
- Følg producentens anvisninger omkring etablering af jordforbindelse til spændingsgivere.
- Jordspyd bør nedbankes min. 1m. De må aldrig monteres tættere end 10m på andre jordforbindelser eller telekommunikation.
- Med undtagelse af små spændingsgivere til batteri skal jordspyd bankes min. 1m i jorden.
- Brug originalt jordkabel i bygninger for at undgå kortslutninger og udenfor som tilledning til hegnet. Brug under ingen omstændighed alm. elledninger eller kabel med kobber.
- Forbindelsesledninger under led og låger skal føres inden i et PE-rør som nedgraves min 40cm. for at undgå skader som kan opstå ved gennemkørsel af traktorer etc
- Fødeledninger må ikke monteres parallelt med andre ledninger såsom lysnetkabler eller data og telefonkabler.
- Strømførende kabel og hegnstråde bør ikke monteres i nærheden af andre ledninger som er strømførende eller fører kommunikation.
- Installering af elhegn under højspændings bør undgås. Kan dette ikke undgås bør installeringen ske vinkelret på højspændingskablerne.
- Hvis et elektrisk hegn monteres i nærheden af højspændingsledninger skal grænseværdierne i diagrammet overholdes.

Minimum distance imellem hegn og højspændingskabler

Højspændingsledninger. V	Afstand I meter
Mindre eller op til 1000V	3
Større end 1000 og mindre eller op til 33000V	4
Større end 33000V	8

- Hvis et elektrisk hegn installeres i nærheden af højspændingsledninger må højden på hegnet ikke overstige 3m.
Denne højde gælder på begge sider af den ortogonale projektion af højspændingsledningernes yderste ledninger på marken i en afstand på:
 - 2m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på højst 1000V
 - 15m for højspændingsledninger som har en driftsspænding på over 1000V
- Elektriske hegn for anvendelse imod fugle for eks. duer eller som anvendes til kæledyr må kun tilsluttes spændingsgivere i klassen "Low Power".
- Anvendes spændingsgiveren til at skræmme fugle (for eksempel duer) fra at yngle i bygninger må jordledningen ikke føres med frem fra apparatet. Det er vigtigt at der monteres advarselsskilte på den strømførende tråd på alle de områder hvor mennesker har adgang. Advarselsskiltet skal være gult med sort tryk. "Advarsel elektrisk hegn" varenr. 14602.
- Elektrisk hegn bør altid installeres så langt væk fra telekabler som muligt.
- Der hvor et elektrisk hegn krydser en offentlig vej eller sti skal der monteres en ikke elektrisk låge eller færst. Advarselsskilte skal altid monteres på begge sider af lågen.
- Hvis et elektrisk dyrehegn krydser en offentlig fodsti, skal der indsættes et ikke-elektrisk led i det elektriske dyrehegn på dette sted, eller også skal der være en overgang med trinbræt. Ved alle sådanne overgange skal de tilstødende elektriske ledninger bære advarselsskilte.
- Advarselsskiltet skal være mindst 100 mm x 200 mm i størrelsen.
- Baggrundsfarven på begge sider af advarselsskiltet skal være gul. Indskriften på skiltet skal være sort og skal indeholde enten:
 - "FORSIGTIG: Elektrisk dyrehegn" eller
 - nedenstående symbol



- Indskriften skal være uudslettelig, skrevet på begge sider af advarselsskiltet og have en højde på mindst 25 mm.
- Sørg for, at alt hjælpeudstyr, der drives over strømforsyningsnettet, og som er forbundet med det elektriske dyrehegns kredsløb, har en grad af isolering mellem hegnets kredsløb og strømforsyningsnettet, der svarer til det, der gives af spændingsgiveren.
- Hjælpeudstyret skal beskyttes mod vejret, med mindre producenten har godkendt dette udstyr som egnet til udendørs brug, og det er af en type med en grad af beskyttelse på min. IPX4.

Spændingsgiveren overholder de internationale sikkerhedsbestemmelser og standarder.

Gallagher forbeholder sig retten til uden varsel at ændre specifikationerne med henblik på at forbedre driftssikkerheden.

Forfatteren takker International Electrotechnical Commission (IEC) for tilladelsen til at gengive Information fra den Internationale offentliggørelse af 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alle sådanne gengivelser har ophavsret hos IEC, Genève, Schweiz. Alle rettigheder forbeholdt. Yderligere oplysninger om IEC er tilgængelig fra www.iec.ch. IEC har intet ansvar for placering og sammenhæng, hvori tekst og indhold er gengivet af forfatteren, ej heller er IEC på nogen måde er ansvarlig for det øvrige indhold eller nøjagtigheden af dette.

Gem disse instruktioner.

PRAKTISKE RÅD

- Sørg for en god jordforbindelse. Dette er vigtigt for at hegnet kan virke korrekt.
- Check kontrolblinket.
- Kontroller hegnet for kortsluttelse, fjern nedfaldne grene, ukrudt, langt græs osv.
- Træn besætningen til at respektere hegnet i en lille fold.
- Ved springende dyr – brug højere hegn.
- Brug isolatorer af god kvalitet. Dårlige isolatorer, revnede isolatorer og plasticslange er ikke effektive.
- Brug trådsamlere (14603) ved alle samlinger på ståltråd for at sikre god elektrisk forbindelse.
- Brug aldrig almindeligt elektrisk kabel. Det er beregnet til en spænding på maximum 500 Volt og impulserne vil slå i gennem isoleringen.
- Til permanente elektriske hegn bruges Superwire 2,5 mm specialhærdet ståltråd (2001). Til midlertidige og flytbare hegn bruges polytråd, polytape eller blød ståltråd.
- Oplad batteriet før og efter brug.

Sådan virker spændingsgiveren

- Den sender elektriske impulser ud i hegnet.
- Disse impulser giver dyret kort, kraftigt stød.
- Stødet skader ikke dyr eller mennesker.

Særlige egenskaber

- Vandtæt.
- Elektronikken er modstandsdygtig overfor vand og insekter.
- Den isolerede elektronik anvender den nyeste teknologi for at ydelse med et antal instillingsmuligheder.
- Batteriet har lang levetid.
- Batteriet er nemt at udskifte.

Brug af Solpanel

Den indbyggede to-trins solpanelregulator giver optimal batteribeskyttelse og maksimum batterilevetid og tillader direkte tilslutning af en passende størrelse solpanel.. Kontakt Deres forhandler (Poda Hegn) for yderligere oplysninger.

Sikkerhed

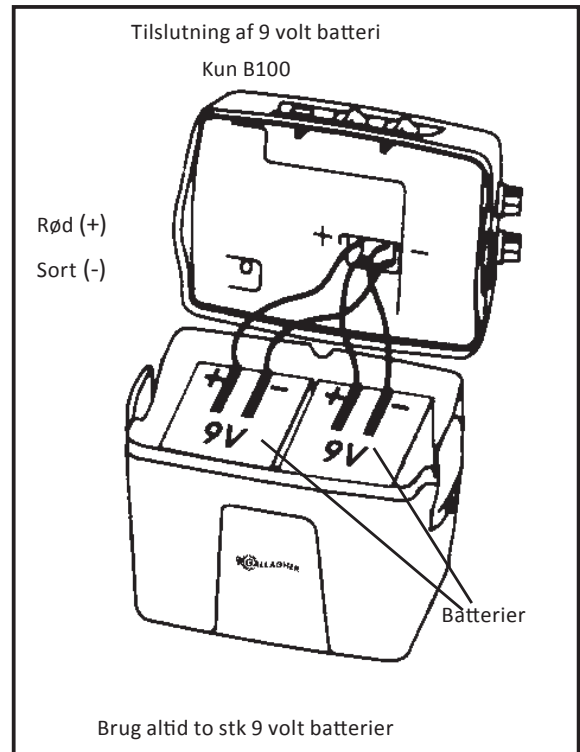
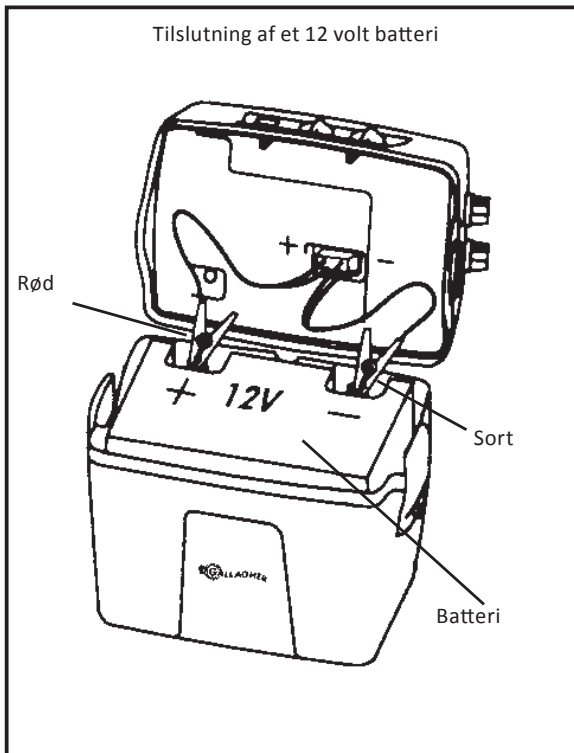
De kan sikre Spændingsgiveren med et tyverisikrings sæt .

Din Gallagher forhandler kan tilbyde et komplet udvalg af hegnsmaterialer og værktøj. For særlige hegnsspecifikationer kontakt din Gallagher forhandler.
www.poda.dk

MONTER SPÆNDINGSGIVEREN

1. Tilslut batteriet

Et 12 volt batteri eller to 9 volt batterier*.

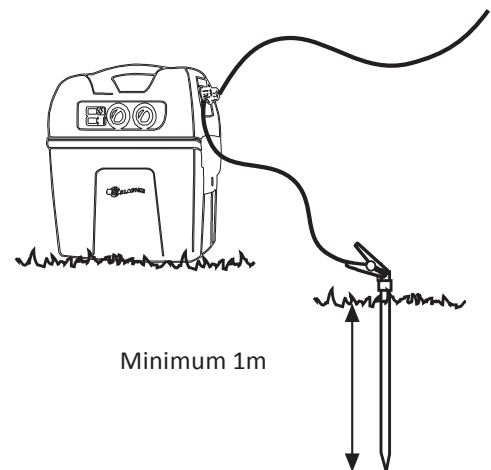


Batterier skal ALTID være afbrudt ved opbevaring.

Dansk

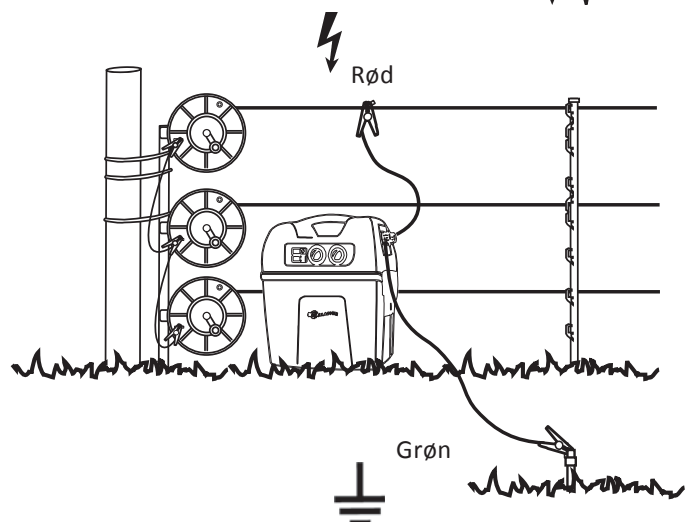
2. Jordforbindelse

Jordforbindelsen er nøglen til et effektivt fungerende el-hegn. Vi anbefaler et galvaniseret jordspyd banket 1m i jorden.

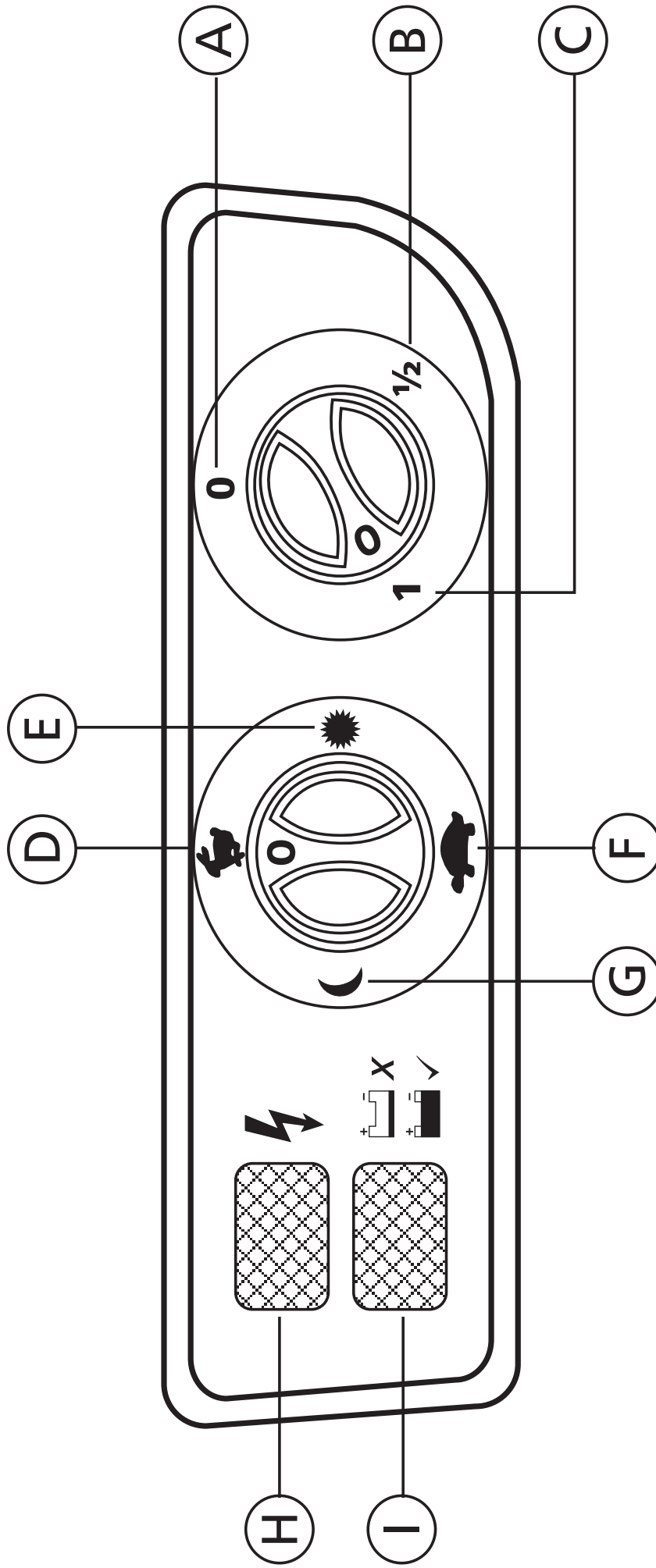


3. Tilslutning til jord og hegn

1. Forbind jordspydets til den grønne terminal på spændingsgiveren med det medfølgende grønne kabel. Kablet fastgøres med den grønne tilslutningsklemme.
2. Forbind hegnslinien til den røde terminal på spændingsgiveren v.h.a. det medfølgende røde ledningssæt. Kablet skal have godt fat i hegnstråden.



BETJENING AF SPÆNDINGSGIVEREN






Indstil spændingsgiveren på halv styrke for maksimal batterilevetid **B**. Hvis det røde kontrolblink **H** ikke lyser, indstilles på fuld styrke **C** for at opretholde tilstrækkelig spænding på hegnet.









Maksimal batterisparefunktion

Spændingsgiveren indstilles både på langsom puls **F** og halv styrke for at give batteriet længst levetid. Batteriets levetid øges 3.5 gange i forhold til standardlevetiden.

Styrke Indstillinger




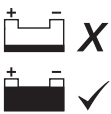
	0: Spændingsgiveren afbrudt
	1/2: Halv styrke. Batteriets levetid fordobles næsten.
	1: Fuld styrke

Impuls Indstillinger

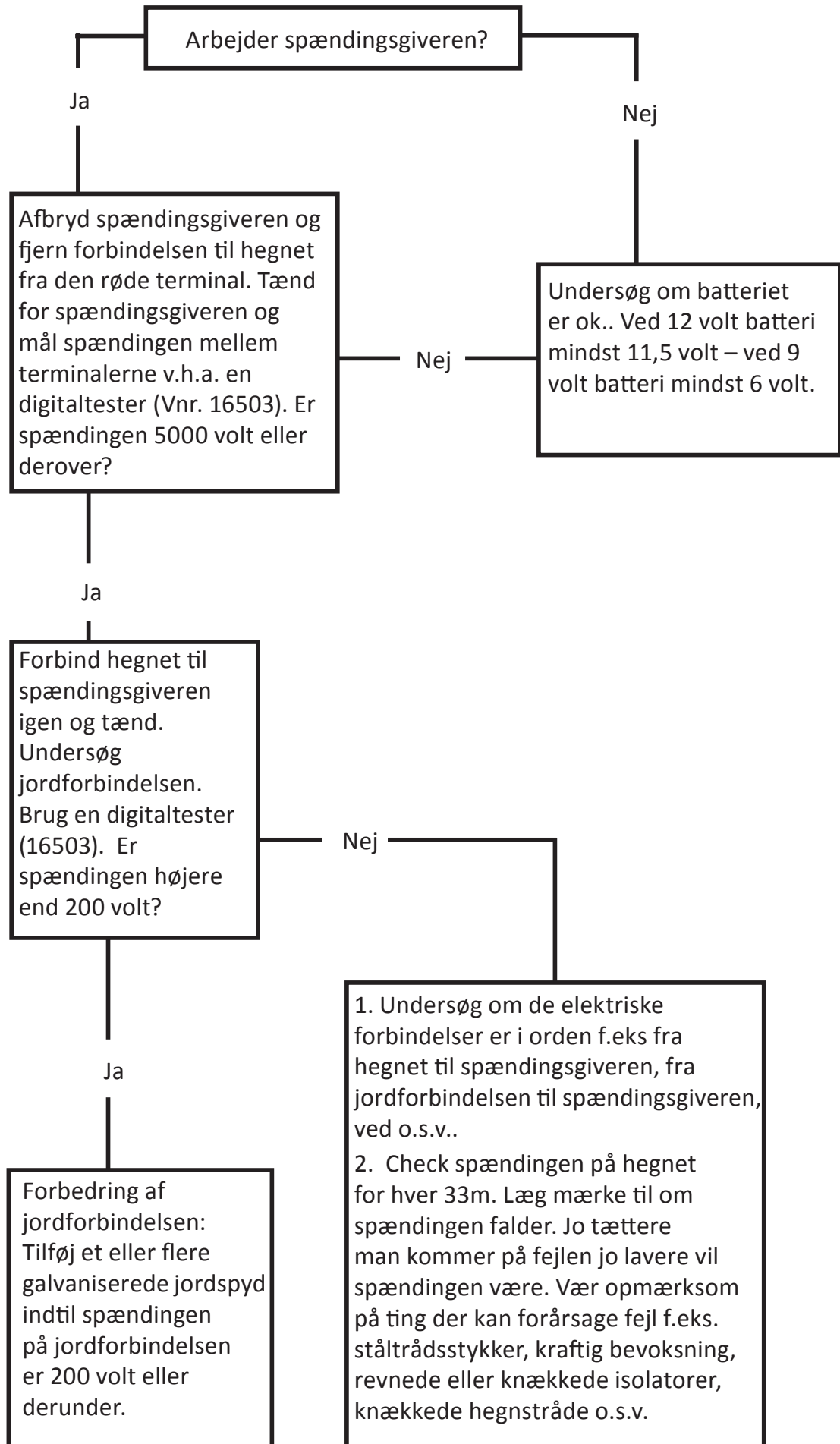
 	Standard instilling (Hare symbol): Spændingsgiveren giver impuls ca hvert sekund. Denne indstilling er velegnet til at træne dyrene.
 	Sol symbol: Denne indstilling er for dagaktive dyr i dagslys. Spændingsgiveren reducerer automatisk impulsfrekvensen om natten, når dyrene er mindre aktive, til ca hvert tredje sekund. Batteriet holder ca 20% længere.
 	Skildpadde symbol: Tiden mellem impulserne øges til 3 sekunder. Denne indstilling bruges til trænedede dyr som respekterer hegnet. Batteriets levetid fordobles næsten.
 	Måne symbol: Denne indstilling er til nataktive dyr. Spændingsgiveren reducerer automatisk impulsfrekvensen om dagen. 25% længere batterilevetid.

Dansk

Kontrollamper

 	RØD KONTROLLAMPE: Viser hegnets tilstand. <ul style="list-style-type: none"> - Det røde lys blinker for hver impuls, når spændingen er tilstrækkelig til at give et effektivt stød. - Intet rødt blink: Der fejl på hegnet.
 	KLAR KONTROLLAMPE: Viser batteriets tilstand. <ul style="list-style-type: none"> - Det grønne lys blinker: Batteriet er fuldt opladet.. - Lyset blinker skiftevis mellem grøn og rød. Indikerer at batteriets ladetilstand bliver lavere. - Det røde lys blinker. Batteriets ladetilstand er lav. Spændingsgiveren skifter til langsom puls. - Konstant rødt lys: Spændingsgiveren vil afbryde før batteriet er fuldstændigt afladet for at undgå at skade batteriet. <p>Kontakt Deres Podaforhandler vedrørende batterimuligheder.</p>

FEJLFINDING CHECKLISTE



INFORMACIÓN IMPORTANTE



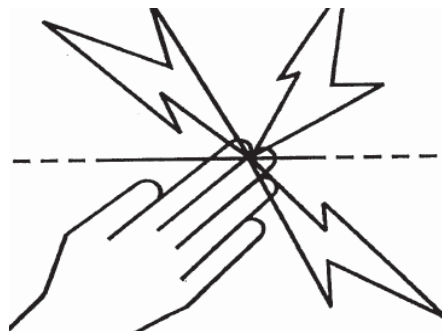
Advertencia: Lea Todas Las Instrucciones.

- **AVISO: NO CONECTAR EL EQUIPO A LA RED.**
- No toque la cerca eléctrica con la cabeza, la boca o se enrede en ella. Evite el contacto con los cables de la cerca, especialmente con la cabeza, cuello o torso. No trepe o pase por debajo de una cerca eléctrica. Utilice una puerta o un punto para cruzar especialmente diseñado.
- Se debe evitar la construcción de cercas eléctricas en las que se puedan enredar personas o animales.
- El Energizador debe ser instalado a cubierto y el cable no debe ser manejado cuando la temperatura ambiente está por debajo de los +5°C.
- Las cercas eléctricas deben ser instaladas y manejadas de modo que no representen ningún peligro para personas, animales o los alrededores.
- Se recomienda que en las zonas donde sea probable la presencia de niños sin vigilancia y que no sean conscientes de los peligros de una cerca eléctrica, se instale un dispositivo de limitación de corriente no inferior a 500 ohms entre el energizador y la cerca eléctrica en este área.
- Este dispositivo no debe ser utilizado por niños o personas disminuidas si no es bajo supervisión.
- Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con este dispositivo.
- No situar materiales inflamables en las proximidades de la cerca o de las conexiones del energizador. En caso de riesgo extremo de incendio, desconectar el energizador.
- Inspeccione regularmente el cable y el energizador. Si encuentra algún daño, párelo inmediatamente y envíe el energizador a un Servicio Autorizado Gallagher para su reparación y evitar posibles daños.
- Las reparaciones se deben realizar por un Servicio Autorizado de Gallagher.
- Chequee las ordenanzas locales para conocer las regulaciones específicas.
- Una cerca eléctrica no debe ser alimentada por dos energizadores diferentes o por circuitos independientes del mismo energizador.
- Si dos cercas eléctricas diferentes son alimentadas con diferentes energizadores independientemente programados, la distancia entre los cables de las dos cercas eléctricas debe ser de al menos 2.5 metros. Si el espacio situado entre las dos cercas debe estar cerrado, se deben utilizar materiales no conductores o una barrera de metal aislante.
- No utilizar alambre de espino para una cerca eléctrica.
- Se puede incorporar una cerca no electrificada que incorpore alambre de espino o liso como apoyo a los cables electrificados de una cerca eléctrica. Los dispositivos de ayuda de una cerca electrificada deben ser colocados a una distancia mínima de 150 mm del plano vertical. El alambre de espino y el alambre liso deben ser conectados a tierra a intervalos regulares.
- Siga las recomendaciones del fabricante en lo que se refiere a las tomas de tierra.
- No instalar el sistema de toma de tierra a menos de 10m de cualquier otro tipo de sistema de tierra.
- Excepto para pastores a batería de baja potencia, la toma de tierra debe penetrar en el suelo no menos de 1 m.
- Se debe utilizar un cable aislante en edificios y donde el suelo pueda corroer el cable galvanizado expuesto. No utilizar nunca cable de uso doméstico.
- Los cables de conexión que van por debajo del suelo deben ir en un material aislante o se debe utilizar cualquier cable aislante de alto voltaje. Se debe tener cuidado para evitar daños debidos a las pezuñas de los animales o las ruedas de tractor.
- Los cables de conexión no deben ser instalados en el mismo conducto que la red de alimentación del cable, cables de comunicación o cables de datos.
- Los conectores y los cables de la cerca no deben cruzar por encima de las líneas de comunicación o alta tensión.
- Si es posible debe evitar el cruce con líneas de alta tensión. Si tal cruce no se puede evitar, debe realizarse por debajo de la línea de alta tensión y lo más cerca posible en ángulo recto.
- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados cerca y por encima de la línea de alta tensión, la distancia entre los dos puntos no debería ser inferior a la que se muestra en el cuadro inferior:

Distancias mínimas de las líneas de alta tensión para cercas eléctricas

Voltaje de la línea de alta tensión V	Distancia en M
Inferior o igual al 1000	3
Mayor de 1000 e inferior o igual a 33000	4
Mayor de 33 000	8

- Si los conectores y los cables de la cerca eléctrica son instalados próximos a una línea de alta tensión su altura por encima del suelo no debe superar los 3 m.
Esta altura aplicada a cualquier cara de la proyección ortogonal de los conductores más exteriores de la línea de alta tensión en la superficie del suelo para una distancia de:
 - 2 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que no exceda los 1000V;
 - 15 m para líneas de alta tensión operando a un voltaje nominal que exceda los 1000 V.
- Las cercas eléctricas pensadas para disuadir a los pájaros, contención de animales domésticos o entrenamiento de animales como las vacas, sólo necesitan energizadores de baja potencia para obtener unos resultados satisfactorios y seguros.
- Sistema disuasivo para pájaros: Cuando el energizador se utiliza para proporcionar un sistema de conductores para disuadir a los pájaros de descansar sobre los edificios, los conductores no se deben conectar a tierra. Se debe instalar un interruptor para proporcionar un medio de aislamiento del energizador y señales de aviso que deben ser colocadas en los lugares donde las personas puedan tener acceso a los conductores.
- El cableado de la cerca se debe instalar bien lejos de cualquier línea de teléfonos, telégrafos o antena de radio.
- Cuando una cerca eléctrica atraviese un camino público se debe incorporar a la misma una puerta no electrificada. En estos cruces los alambres electrificados cercanos deben tener señales de aviso.
- El tamaño de la señal de aviso debe ser por lo menos de 100 mm x 200 mm
- El color de fondo de ambos lados debe ser amarillo. La inscripción en la señal debe ser en negro.
 - El texto debe decir "PRECAUCIÓN: Cerca eléctrica" o
 - El símbolo mostrado abajo



- La inscripción debe ser indeleble, escrita por ambos lados de la señal de aviso y tener una altura de por lo menos 2.5 mm
- Asegúrese de que el equipo auxiliar conectado al circuito de la cerca eléctrica proporciona un grado de aislamiento entre el circuito de la cerca y la red eléctrica alimentada equivalente a aquella proporcionada por el energizador.
- Se debe proteger de la climatología el equipo auxiliar a menos que el fabricante certifique que el equipo es adecuado para su uso en el exterior y es del tipo con un grado de protección mínima IPX4. El energizador cumple con las normas Internacionales de seguridad y está fabricado conforme a los estándares internacionales.

Gallagher se reserva el derecho de hacer cambios sin notificación previa en las especificaciones de cualquier producto para mejorar la fiabilidad, función o diseño. E & OE

El autor agradece a la International Electrotechnical Commission (IEC) el permiso para reproducir la información de su Publicación Internacional 60335-2-76 ed 2.0 (2002). Todos los extractos son copyright de la IEC, Ginebra, Suiza. Todos los derechos están reservados. Puede encontrar más información sobre la IEC en www.iec.ch. La IEC no es responsable del lugar y contexto en el que dichos extractos y contenidos son reproducidos por el autor, así como tampoco es responsable en modo alguno de los otros contenidos o exactitud contenida.

Guarde estas instrucciones.

CONSEJOS PRÁCTICOS

- Asegúrese de que tiene una buena toma de tierra. Es fundamental para el buen funcionamiento de la cerca.
- Revise las luces indicadoras
- Revise la cerca por si existen cortocircuitos. Quite las ramas caídas, arbustos, hierbajos etc.
- Enseñe al ganado a respetar la cerca en un pequeño cerramiento.
- Para animales que saltan, intente diferentes alturas.
- Utilice aisladores de máxima calidad. Los aisladores de baja calidad o rotos y los tubos de plástico no son efectivos.
- Utilice abrazaderas de unión (G603) en todas las conexiones de la cerca para asegurar un circuito de alta calidad.
- Utilice cable doble aislado (G609) en edificios, bajo las puertas y donde el suelo pueda oxidar el cable galvanizado.
- Nunca utilice cable de uso doméstico. Está fabricado para un máximo de 600 voltios y perdería electricidad.
- En cercas permanentes utilice cable de alta tensión de calibre 2.5 mm. En cercas portátiles, se puede utilizar Polywire, cinta o alambre delgado.
- Recargue la batería antes y después de su uso.

Cómo funciona el Energizador

- Envía impulsos eléctricos a lo largo de la cerca.
- Estos impulsos dan al animal una descarga corta y seca.
- La descarga es segura tanto para animales como para personas.

Características especiales:

- Totalmente impermeable
- Las partes electrónicas son resistentes al agua y a los insectos.
- Las piezas electrónicas aisladas utilizan la última tecnología para proporcionar la máxima potencia con una variada gama de parámetros..
- Batería de larga duración
- La batería se recarga fácilmente.

Opciones solares

El regulador solar de dos fases incorporado garantiza el funcionamiento óptimo de la batería y su máxima duración y permite la conexión directa de un panel solar a medida. Contacte con su distribuidor local para obtener más información..

Opciones de seguridad

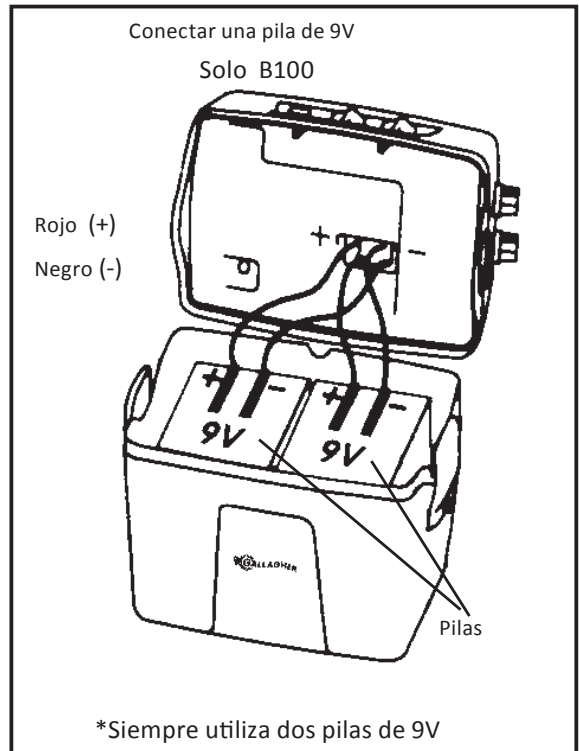
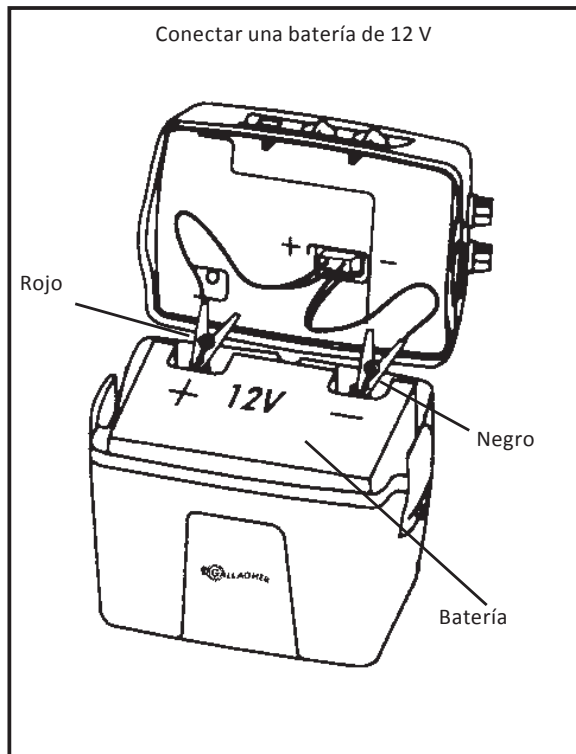
Usted puede asegurar el energizador con un kit de seguridad (G570), proporcionando una excelente defensa contra el robo al sujetar el energizador al suelo. Contacte con su distribuidor local para obtener más información..

Los distribuidores Gallagher le ofrecen una gama completa de productos para su cerca eléctrica. Para especificaciones y diseño de su cerca contacte con su distribuidor Gallagher. www.grupanorcercampo.com

INSTALE EL ENERGIZADOR

1. Conecte la batería.

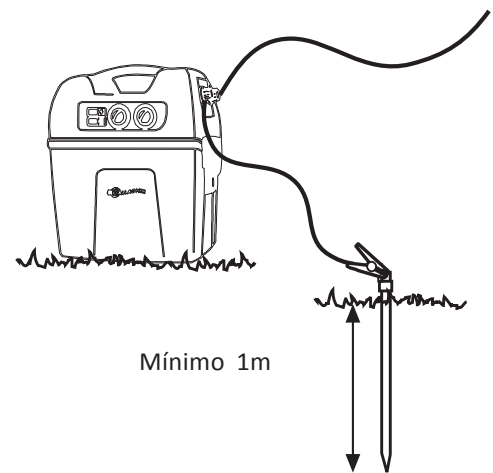
Una batería de 12 voltios o 2 pilas de 9 voltios*.



Deje SIEMPRE la batería (pilas) desconectada durante su almacenaje.

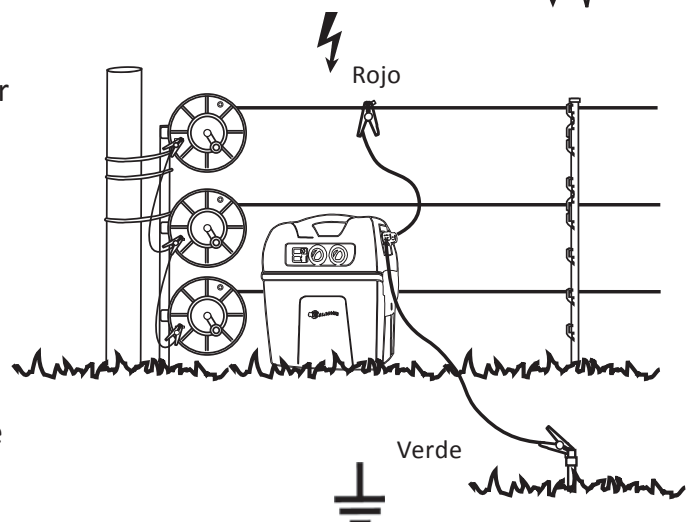
2. Sistema de toma de tierra

Una buena toma de tierra es la clave para el éxito del Power Fence. Nosotros recomendamos utilizar picas de tierra galvanizadas e introducirlas en el suelo al menos 1m.

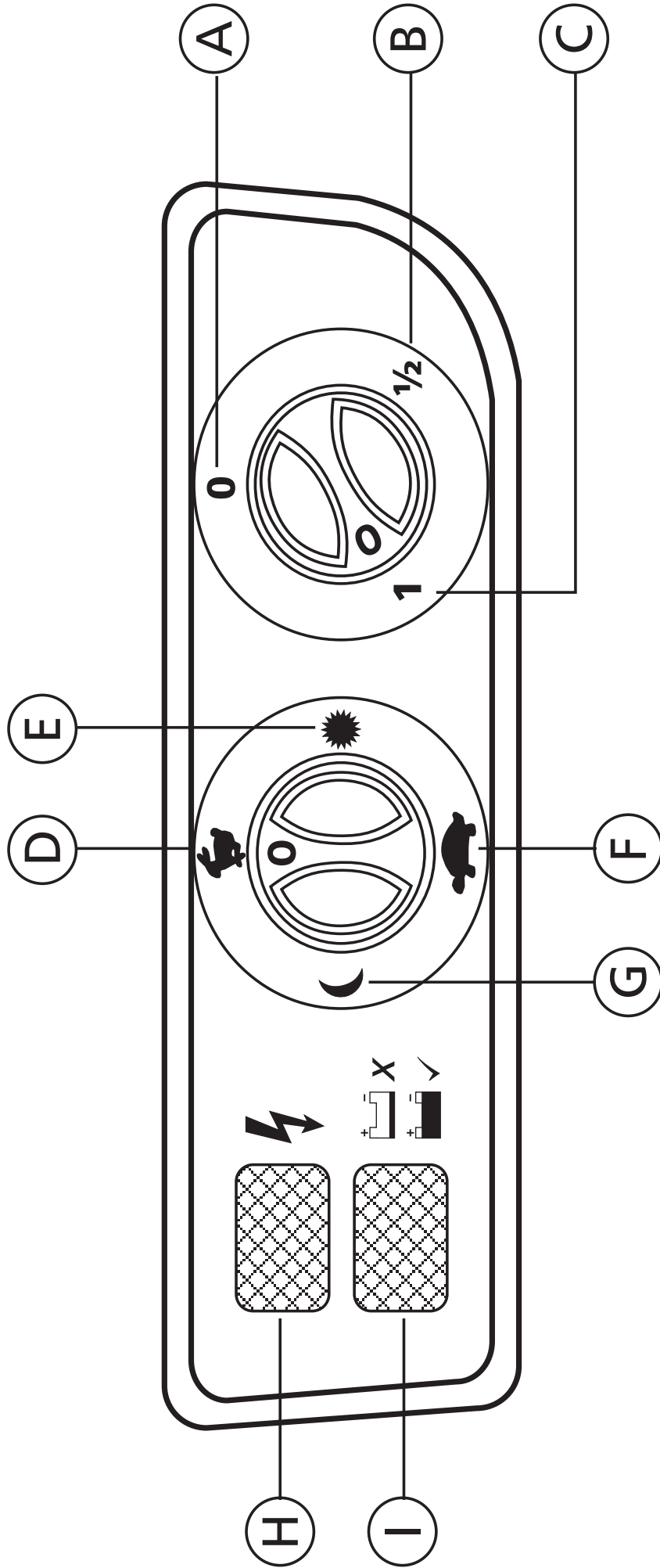


3. Conexión a tierra y a la cerca

1. Conecte la pica de tierra al terminal verde del energizador utilizando el cable que se suministra. El alambre debe estar firmemente sujeto a la pica de tierra.
2. Conecte la cerca al terminal rojo del energizador utilizando el cable suministrado. El alambre debe estar firmemente sujeto a la cerca.



FUNCIONAMIENTO DEL ENERGIZADOR



Para un funcionamiento óptimo de la batería, encienda el energizador a potencia media **(B)**. Si el indicador rojo **(H)** no parpadea, encienda el energizador a potencia total **(C)** para así mantener el suficiente voltaje en la cerca





Opción de máximo ahorro

El Energizador funciona a pulso lento **(F)** y a potencia media **(B)** para conservar la batería al máximo. La duración de la batería aumentará 3,5 veces.


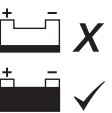
Opciones de salida

(A)	0: Apagado
(B)	1/2: Posición de salida media para reducir los pulsos. La duración de la batería casi se duplica.
(C)	1: Posición de salida total

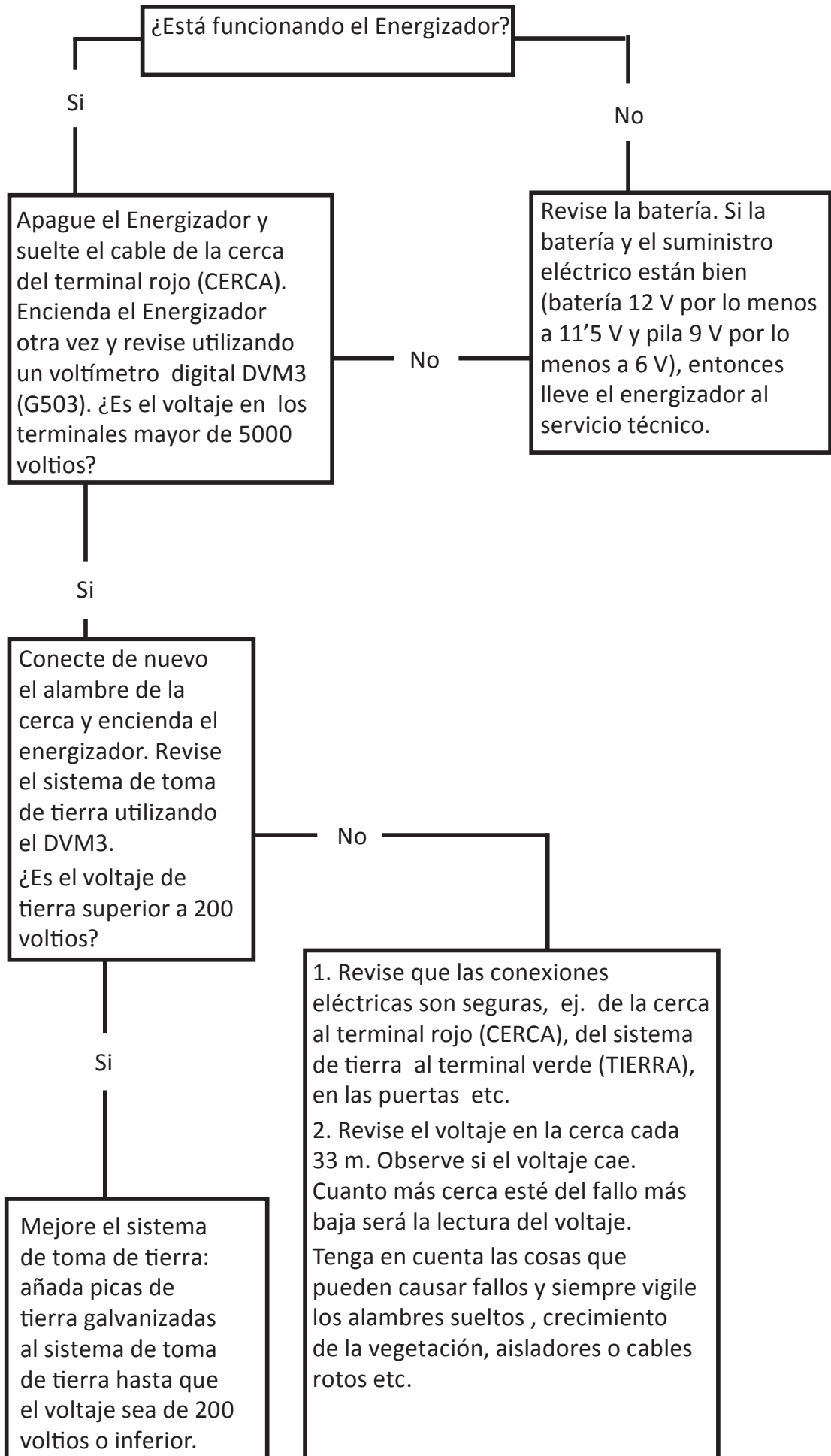
Opciones de pulsos

(D) 	Posición estándar: El energizador funciona aproximadamente a 1 pulso cada segundo. Esta opción es útil para entrenar a los animales.
(E) 	Posición diurna: Este modo es para animales que están activos durante el día. El energizador reduce de forma automática los pulsos durante la noche, cuando el movimiento de los animales es bajo, a aproximadamente 1 pulso cada 3 segundos. La duración de la batería se prolonga un 20%.
(F) 	Posición pulso lento: El tiempo entre pulsos se aumenta a 3 segundos aproximadamente. Este modo se utiliza con animales ya entrenados que respetan la cerca. La duración de la batería es de casi el doble.
(G) 	Posición nocturna: Este modo es para animales activos durante la noche, (Ej. Animales salvajes). El energizador reduce automáticamente los pulsos durante el día. Aumenta un 25% la duración de la batería.

Indicadores

(H) 	<p>INDICADOR ROJO: Indica las condiciones de la cerca</p> <ul style="list-style-type: none"> - La luz roja parpadea: La luz roja parpadea con cada impulso cuando el voltaje es suficientemente bueno como para dar una descarga efectiva. - sin luz roja: Existe un fallo en la cerca.
(I) 	<p>INDICADOR TRANSPARENTE: Indica las condiciones de la batería</p> <ul style="list-style-type: none"> - La luz verde parpadea: La batería está totalmente cargada. - La luz parpadea entre verde y rojo: periodo de transición, mientras las batería se empieza a descargar. - La luz roja parpadea: La batería está baja. El Energizador reducirá los impulsos. - Luz roja constante: El energizador se detendrá antes de que la batería esté totalmente descargada para evitar que se dañe. Consulte con su distribuidor Gallagher para conocer las diferentes opciones de batería.

LISTA DE REVISIÓN DE VOLTAJE



Español

VIKTIG INFORMATION



! VARNING: Läs alla instruktioner.

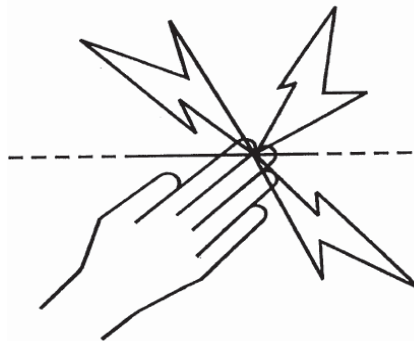
- **VARNING – ANSLUT INTE TILL 230V**

- Undvik kontakt med elstängseltrådar, speciellt med huvudet, nacken och bröstkorgen. Klättra aldrig över, igenom eller under ett elstängsel med flera trådar. Använd en grind eller en speciellt utformad korsningspunkt.
- Undvik konstruktioner av elstängsel som sannolikt leder till att djur eller personer fastnar.
- Aggregatet måste installeras under skydd och stickkontakten får inte hanteras när omgivande temperatur understiger +5 grader Celsius.
- Elstängsel ska installeras på så sätt att de inte utgör någon fara för personer, djur eller omgivning.
- I alla områden där det kan förekomma barn utan uppsikt som inte känner till farorna med elstängsel, rekommenderas det att en korrekt dimensionerad strömbegränsningsenhet med ett motstånd på minst 500 ohm ansluts mellan aggregatet och elstängslet.
- Denna apparatur är inte tänkt att användas av barn eller handikappade personer utan övervakning. Installera utom räckhåll för barn.
- Håll barn under uppsikt för att vara säker på att de inte leker med utrustningen.
- Placera inte brännbara material nära stängslet eller aggregatanslutningarna. Om brandrisken är överhängande bör aggregatet kopplas ur.
- Inspektera regelbundet matningssladden och aggregatet. Om du upptäcker skador på aggregatet bör du omedelbart återlämna det till Gallaghers auktoriserade servicecentrum för reparation i syfte att undvika skador.
- Överlämna service åt kvalificerad servicepersonal från Gallagher.
- Kontrollera lokala förordningar för specifika regler.
- Ett elektriskt stängsel skall inte matas från två olika aggregat eller från oberoende stängselkretsar från samma aggregat.
- Avståndet mellan trådarna på två valfria elstängsel som drivs av olika aggregat med oberoende timing bör vara åtminstone 2.5m. Om detta avstånd ska minskas så måste det ske med hjälp av ett isolerande material eller en isolerad metallbarriär.
- **LED ALDRIG STRÖM I TAGGTRÅDAR ELLER LIKNANDE VASSA TRÅDAR**
- Ett icke-elektriskt stängsel med exempelvis taggtråd eller rakbladstråd kan användas för att stödja ett eller flera avstängda trådar i ett elstängsel. Stödanordningarna för eltrådarna bör utformas för att garantera att dessa trådar placeras minst 150 mm från det vertikala planet för icke strömförande trådar. Taggtråd och rakbladstråd skall jordas med jämna intervall.
- Följ rekommendationerna från tillverkaren av aggregatet gällande jordning.
- Installera inte något jordsystem för ditt Power Fence på ett avstånd mindre än 10 meter från andra jordningssystem.
- Med undantag av aggregat med låg effekt som drivs av batterier, så bör aggregatets jordningsspjut stickas ned i jorden åtminstone 1m.
- Använd matarledning i byggnader och på de ställen där jord kan fräta på frilagd galvaniserad tråd. Använd inte elkablar avsedda för hushållet.
- Anslutningskablar som dras under jorden skall gå igenom en krets med isolerande material. I annat fall skall isolerad högspänningskabel användas. Försiktighet bör iaktas så att inte anslutningskablar skadas på grund av djurhovar eller traktorhjul som kommer ned i jorden.
- Anslutningskablar skall inte installeras i samma krets som huvudmatningsledningar, kommunikationskablar eller datakablar.
- Anslutningskablar och elektriska djurstängseltrådar skall inte dras ovanför luftburna elledningar eller kommunikationsledningar.
- Korsningar med luftburna elledningar bör om möjligt undvikas. Om en sådan korsning inte kan undvikas ska den göras under elledningen och i möjligaste mån i räta vinklar med denna.
- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör gränsvärdena som anges nedan respekteras:

Minsta avstånd från kraftledning

Spänning i kraftledning volt	Avstånd i meter
≤ 1 000	3
> 1 000 ≥ 33 000	4
> 33 000	8

- Om anslutningskontakter och elstängseltrådar har installerats nära en elledning bör deras höjd ovanför marken inte överstiga 3 m. Denna höjd gäller båda sidor av den ortogonala projektionen av elledningens yttersta ledare på marken, på ett avstånd av:
 - 2m för elledningar som har en driftspänning på högst 1000V;
 - 15m för elledningar med en driftspänning över 1000V
- Elektriska djurstängsel avsedda för att avskräcka fåglar, inhägnad av husdjur och träning av exempelvis kor behöver bara matas med aggregat med låg effekt för att erhålla säker och tillfredsställande drift.
- Avskräckning av fåglar: När aggregatet används för att mata ett system med ledare som används för att avskräcka fåglar från att bygga bo på byggnader, bör ingen ledare anslutas till jord. En strömbrytare ska installeras så att man kan isolera aggregatet från alla nätenhetens poler och tydliga varningsskyltar bör sättas upp på alla punkter där personer har tillgång till trådarna.
- Elstängsel skall installeras på säkert avstånd från telefon- eller telegraflinjer samt radioantennor.
- För alla nät bör du se till att extrautrustning som är ansluten till det elektriska djurstängslet ger samma isoleringsgrad mellan stängselkretsen och nätenheten som aggregatet.
- När ett elstängsel korsar en allmän stig skall en elfri grind införas vid denna punkt eller så ska en korsning med hjälp av stättor upprättas. Vid alla sådana korsningar skall intilliggande eltrådar förses med varningsskyltar. (050086).
- Elstängsel som är monterade utmed allmän väg eller stig måste regelbundet förses med varningsskyltar fast förankrade på stängselstolpar eller fästa på den elektriska tråden.
- Storleken på varningsskylten måste vara minst 100mm x 200mm.
- Bakgrundsfärgen på båda sidorna av varningsskylten måste vara gul. Inskriften på skylten måste vara svart och skall antingen bestå av:
 - texten "Var försiktig Elektriskt stängsel eller
 - symbolen nedan.



- Inskriften måste vara outplånlig. Inskriften måste finnas på båda sidorna av varningsskylten samt att höjden på inskriften måste vara minst 25mm.
- Försäkra dig om att all 230Volts driven, underordnad utrustning till ditt elstängsel sörjer för en isolering mellan stängsel området och strömförsörjningen likvärdigt till den som medföljer elstängselaggregatet.
- Placera utrustningen väl skyddad mot väder och vind om den är certifierad av tillverkaren som passande för användning utomhus och är en typ med ett minimum av skydd IPX4.

Detta aggregat uppfyller internationella säkerhetskrav och tillverkas enligt internationell standard.

Gallagher förbehåller sig rätten att göra ändringar utan föregående varning av valfri produktspecifikation för att förbättra säkerhet, funktion eller design.

Författaren tackar International Electrotechnical Commission (IEC) för tillstånd att återge information från sin internationella publicering 60335-2-76 ed.2.0 (2002). Alla sådana utdrag är copyright IEC, Genève, Schweiz. Alla rättigheter reserverade. Ytterligare information om IEC finns på www.iec.ch. IEC har inget ansvar för placering och i vilket sammanhang de utdrag och innehåll återges av författaren, och inte heller är IEC på något sätt ansvariga för det övriga innehållet eller riktigheten i dessa.

Spara dessa instruktioner.

PRAKTISKA RÅD

- Försäkra dig om att du har en god jordning. Detta är nyckeln till effektiva elstängsel.
- Kontrollera indikatorlamporna.
- Kontrollera att stängslet inte har några kortslutningar. Ta bort nerfallna grenar, ogräs, långt gräs etc.
- Träna djuren att respektera elstängsel i en mindre hage först.
- För djur som hoppar, prova olika stängselhöjder.
- Använd alltid högkvalitativa isolatorer. Billiga isolatorer med dålig kvalitet samt trasiga isolatorer och plaströr är inte effektiva.
- Använd kontaktklämma (010851/010868) för bästa anslutning, detta garanterar en högkvalitativ strömkrets.
- Använd dubbelisolerad matarledning (021611) i byggnader, under grindar samt där marken kan orsaka rost på den galvaniserade tråden.
- Använd aldrig hushållskabel. Den är endast avsedd för max. 600V, detta innebär strömläckage.
- Till permanenta stängsel använd alltid en 2,5mm galvaniserad High Tensile tråd. Till flyttbara stängsel använd Poly- eller Turboprodukter såsom band, rep eller wire.
- Ladda upp batteriet före och efter användande.

Hur aggregatet fungerar

- Det sänder elektriska impulser i stängslet.
- Dessa impulser ger djuret en kort, effektiv strömimpuls.
- Strömimpulsen är säker för både djur och människor.

Speciella egenskaper:

- Väderbeständig
- Elektroniken är vatten- och insektsbeständig.
- Den isolerade elektroniken använder den senaste teknologin för att ge mycket kraft med en rad valmöjligheter.
- Batteriet har lång livslängd
- Batteriet kan enkelt bytas ut.

Solpanel

Den inbyggda två-steps regulatorn garanterar optimal batteriskötsel och maximal livslängd. Aggregatet är förberett att användas med Gallaghers solpaneler. Kontakta din Gallagher återförsäljare för mer information.

Säkerhet

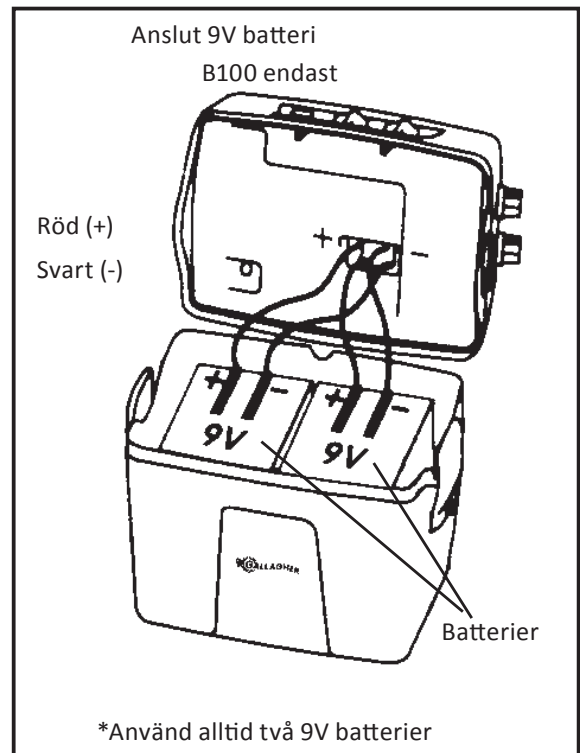
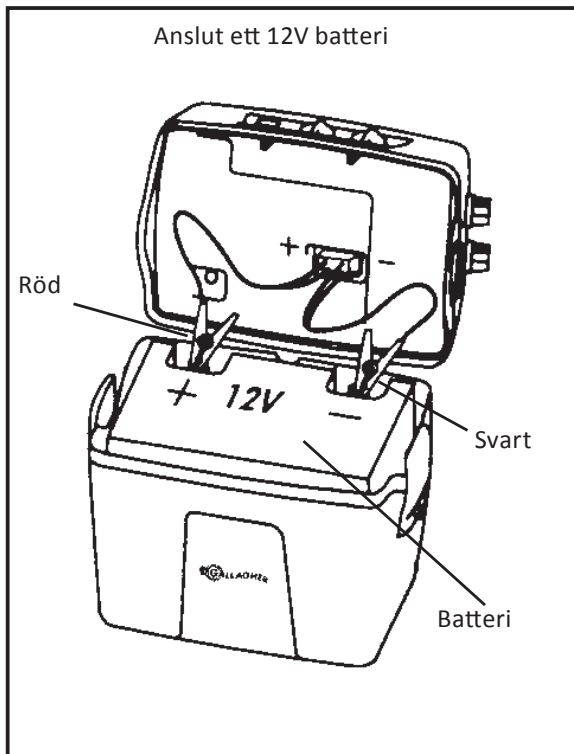
Du kan montera ett säkerhetspaket (057002) för att förhindra ditt aggregat från att bli stulet. Kontakta din Gallagher återförsäljare för mer information.

Gallagher återförsäljare erbjuder ett komplett produktutbud till ditt stängsel. För stängselspecifikationer och design kontakta din återförsäljare.
www.gallaghereurope.com

INSTALLERA AGGREGATET

1. Anslut batteriet

Ett 12V batteri eller två 9V batterier*.

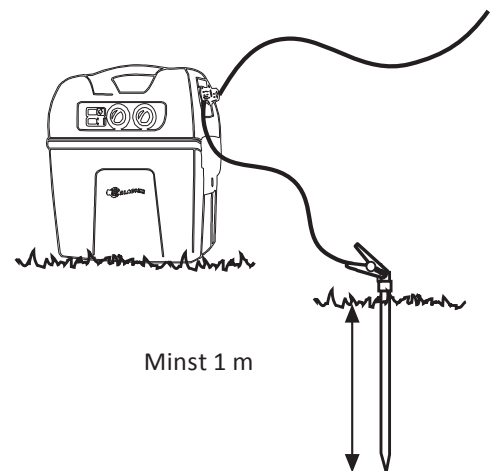


OBS! Koppla alltid ifrån batteriet (batterierna) när de inte används.

2. Jordsystem

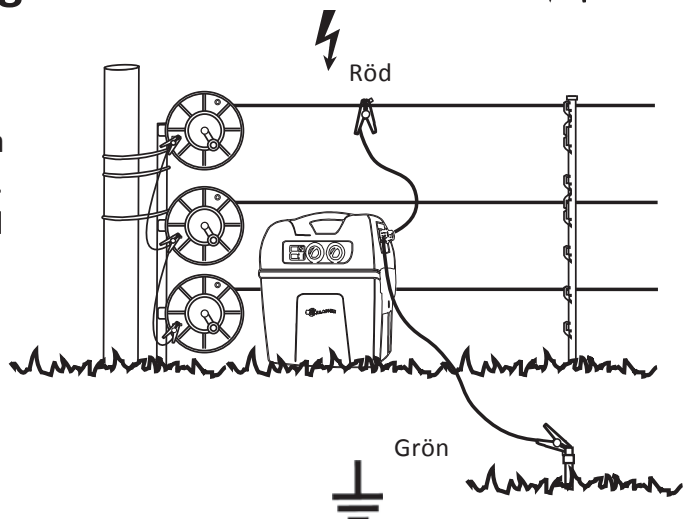
Jordning av aggregat är nyckeln till ett effektivt elstängsel.

Vi rekommenderar ett galvaniserat jordspjut, som skall ner minst 1 meter i marken.

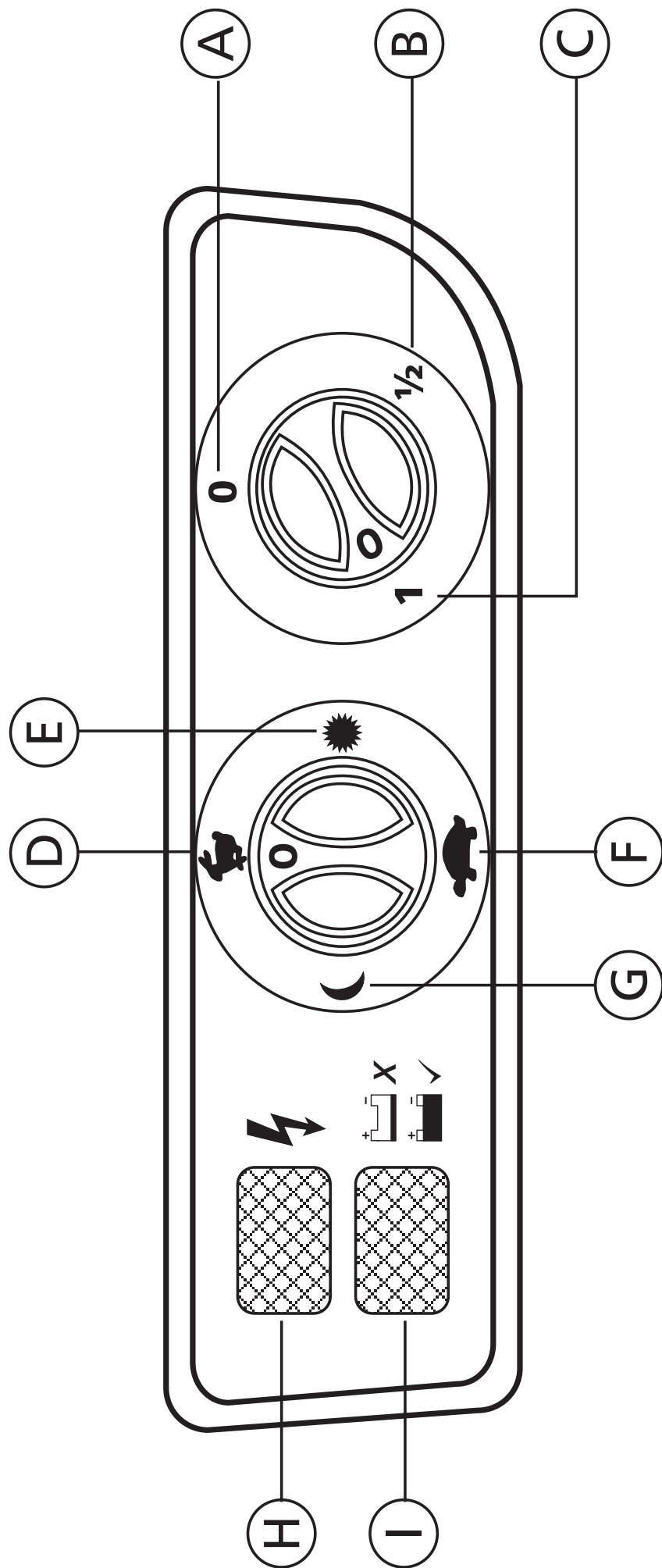


3. Anslut till jordning & stängsel

1. Anslut jordspjutet till den gröna anslutningen på aggregatet genom att använda den gröna kabeln som bifogas. Kläm fast kabeln ordentligt vid jordspjutet.
2. Anslut stängslet till den röda anslutningen på aggregatet genom att använda den röda kabeln som bifogas. Kläm fast kabeln ordentligt vid stängseltråden.



ANVÄND AGGREGATET






För optimal batteriskötsel, ställ in aggregatet på halv styrka **B**. Om den röda indikatorlampan, stängsel, **H** inte blinkar, ställ in aggregatet på full styrka **C** för att bibehålla tillräckligt med spänning på stängslet.









Maximalt sparnalternativ

Aggregatet jobbar både med långsam **F** och på halv styrka **B** för att ge maximal besparing av batteriet. Batteriets livslängd utökas 3½ gånger jämfört med standard livslängd.




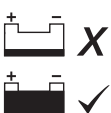
Styrkealternativ

	0: Stängt
	1/2: Halv styrka för reducerad strömimpuls. Batteriets livslängd fördubblas nästan.
	1: Full styrka

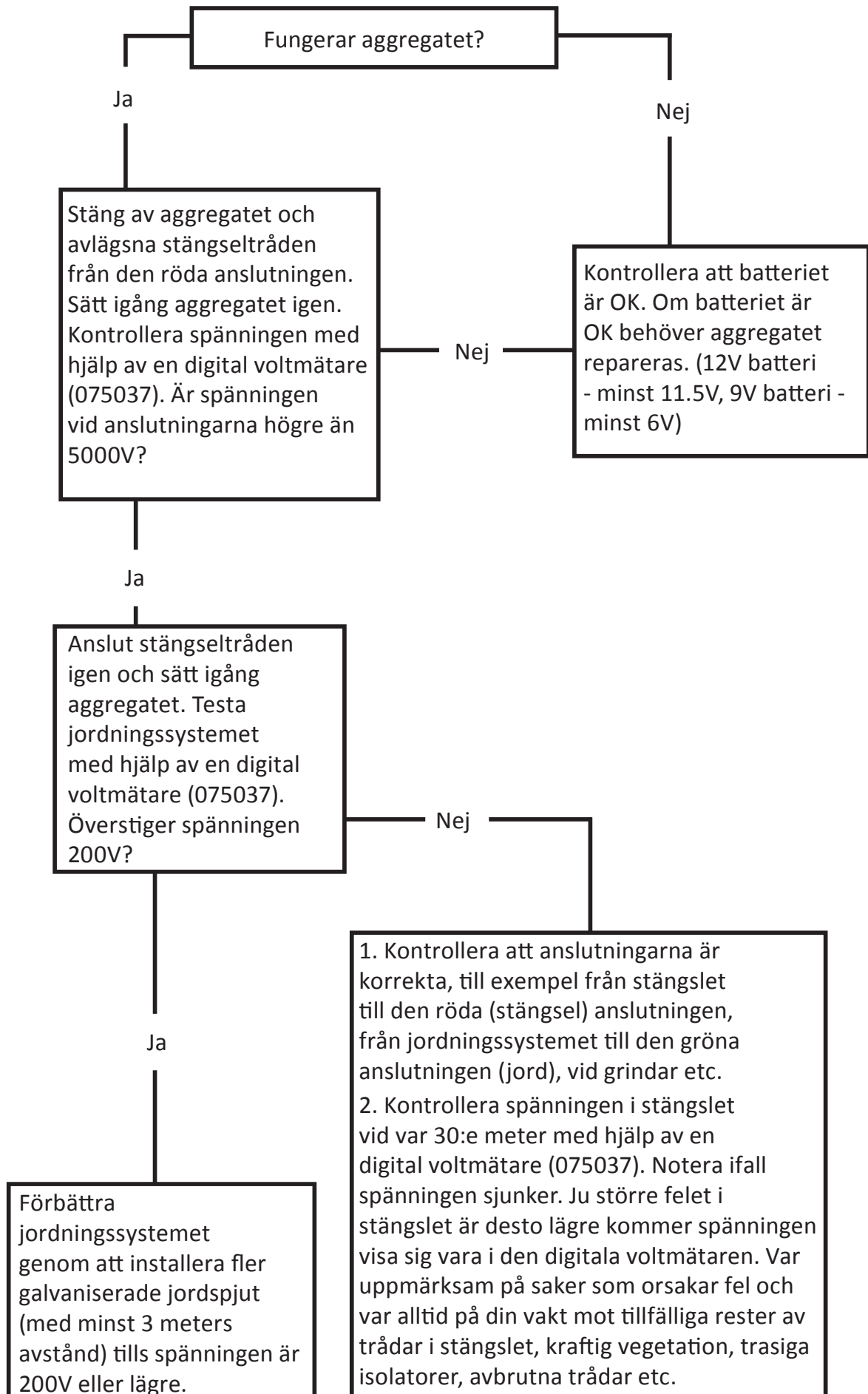
Impulsalternativ

 	Standard puls position: Aggregatet avger en strömimpuls nästan varje sekund. Denna inställning är användbar för att vänja djuren vid elstängsel.
 	Dag position: Detta läge passar djur som är aktiva vid dagsljus. Aggregatet reducerar automatiskt impulsintervallet på natten, när djuren inte är så aktiva, till ungefär 3 sekunders intervall. 20% längre batterilivslängd.
 	Långsam puls position: Intervallet mellan impulserna utökas till cirka 3 sekunder. Detta läge är lämpligt för djur som är vana vid elstängsel och har respekt för det. Batteriets livslängd fördubblas nästan.
 	Natt position: Detta läge passar djur som är aktiva nattetid (t.ex. vilda djur). Aggregatet reducerar automatiskt impulsintervallet på dagen. 25% längre batterilivslängd.

Indikatorer

 	<p>RÖD INDIKATOR: Visar stängslets skick/kondition.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Röd lampa blinkar: Den röda lampan blinkar vid varje strömimpuls, när spänningen är tillräckligt bra för att avge en effektiv impuls. - Ingen röd lampa: Det är något fel på stängslet.
 	<p>TRANSPARENT INDIKATOR: Visar batteriets skick/kondition.</p> <ul style="list-style-type: none"> - Grön lampa blinkar: Batteriet är fulladdat. - Lampan blinkar varannan röd varannan grön: Övergångsperiod, batteriet håller på att laddas ur. - Röd lampa blinkar: Batteriet är snart urladdat, aggregatet ställer om sig till långsam puls position. - Konstant rött sken: Aggregatet slår ifrån innan batteriet är totalt urladdat för att undvika skador på batteriet. Kontakta din Gallagher återförsäljare för mer information om batterival.

PROBLEMLÖSARE



INFORMAZIONI IMPORTANTI



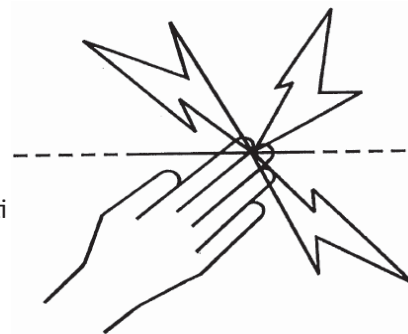
ATTENZIONE: Leggere attentamente le istruzioni

- **ATTENZIONE: Non collegare a dispositivi direttamente alimentati dalla rete elettrica.**
- Evitare di toccare i fili della recinzione elettrica specialmente con la testa, il collo o il torso. Non cercare di passare sotto, attraverso o scavalcare i fili di una recinzione attiva ma utilizzare cancelli o punti di passaggio appositamente costruiti.
- Cercare di non restare impigliati nella recinzione. Si deve evitare la costruzione di recinti elettrici per animali in cui questi ultimi o le persone possano rimanere impigliati.
- L'elettrofornace deve essere installato in un posto riparato o in una scatola protettiva. Il cavo d'alimentazione non deve essere maneggiato quando la temperatura ambientale è inferiore a +5 C.
- I recinti elettrici e relativi apparati ausiliari devono essere installati, fatti funzionare e sottoposti a manutenzione in modo tale da ridurre i pericoli alle persone, agli animali o a ciò che li circonda.
- Si raccomanda che, nelle zone frequentate da bambini non sorvegliati e che non sono a conoscenza dei pericoli della recinzione elettrica, sia installato un dispositivo di limitazione della corrente con una resistenza non inferiore ai 500 Ohms.
- Questa apparecchiatura non deve essere usata da bambini o da disabili senza supervisione. Installare fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini devono essere sorvegliati affinché non giochino con l'apparecchiatura.
- Non mettere materiale infiammabile vicino alle connessioni della recinzione o dell'elettrofornace. In caso di alto rischio d'incendio, spegnere l'apparecchio.
- Ispezionare regolarmente il cavo di alimentazione e l'apparecchio alla ricerca di parti danneggiate. In caso di danni, per evitare pericoli, inviare immediatamente l'apparecchio ad un centro di riparazione autorizzato Gallagher.
- Per le riparazioni fare riferimento ai riparatori qualificati Gallagher.
- Verificare eventuali regolamenti locali
- Un recinto elettrico per animali non deve essere alimentato da due diversi elettrofornaci o da circuiti di recinti indipendenti dello stesso elettrofornace.
- La distanza di sicurezza tra due differenti recinzioni elettriche, ognuna alimentata da un elettrofornace diverso temporizzato in maniera differente, deve essere di almeno 2,5 metri. Se questo spazio deve essere chiuso, ciò deve essere realizzato per mezzo di materiale non conduttivo oppure mediante una barriera metallica isolata.
- Il filo spinato o un filo simile non deve essere alimentato da un elettrofornace.
- Si può utilizzare un recinto non elettrificato dotato di filo spinato o filo simile per sostenere uno o più fili elettrificati di un recinto elettrico. I dispositivi di sostegno dei cavi elettrificati devono essere costruiti in modo da assicurare che questi ultimi siano posti a una distanza minima di 150mm dal piano verticale dei fili non elettrificati. Il filo spinato o filo simile deve essere messo a terra a intervalli regolari.
- Attenersi alle raccomandazioni del costruttore dell'elettrofornace per l'installazione della messa a terra.
- Installare il sistema di messa a terra dell'elettrofornace ad almeno 10 metri di distanza da qualsiasi altro sistema di messa a terra utilizzato.
- Ad eccezione che per gli elettrofornaci a batteria meno potenti, il picchetto di messa a terra deve penetrare nel terreno per almeno un metro.
- Utilizzare cavi isolati ad alta tensione per i raccordi all'interno degli edifici e dove il suolo può corrodere il cavo zincato. Non usare normali cavi elettrici.
- I cavi di raccordo interrati devono essere racchiusi all'interno di un condotto di materiale isolante; diversamente, si devono utilizzare cavi isolati ad alta tensione. Fare attenzione ad installare i cavi di raccordo sotterranei in modo che non siano danneggiati dall'effetto degli zoccoli degli animali o delle ruote dei trattori che affondano nel terreno.
- I cavi di raccordo non devono essere installati nello stesso condotto dei cavi di alimentazione principale, dei cavi di comunicazione o dei cavi di dati.
- I cavi di raccordo e i cavi del recinto elettrico non devono passare sopra linee elettriche aeree o di comunicazione.
- Gli incroci con le linee elettriche aeree devono essere, se possibile, evitati in ogni dove. Se non si possono evitare, tali incroci devono avvenire al di sotto della linea elettrica e il più vicino possibile all'angolo retto che con essa forma.
- Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, le distanze in aria non devono essere inferiori a quelle indicate nella tabella seguente:

Distanze minime tra una linea elettrica e le recinzioni elettriche per animali

Tensione della linea elettrica Volts	Distanza in aria Met
Minore o uguale a 1.000	3
Maggiore di 1.000 e minore di 33.000	4
Maggiore di 33.000	8

- Se i cavi di raccordo e quelli del recinto elettrico sono installati vicino a una linea elettrica aerea, la loro altezza dal terreno non deve superare i 3 m.
Detta altezza si applica su entrambi i lati della proiezione ortogonale dei conduttori più esterni della linea elettrica sulla superficie del suolo per una distanza di:
 - 2 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale non superiore a 1000 V;
 - 15 m per le linee elettriche funzionanti con una tensione nominale superiore a 1000 V.
- I recinti elettrici per animali destinati al controllo degli uccelli, di animali domestici oppure all'addestramento di animali come le vacche, devono essere alimentati solo da elettrificatori a bassa potenza per ottenere delle prestazioni soddisfacenti e sicure.
- Nei recinti elettrici utilizzati per impedire agli uccelli di appollaiarsi sugli edifici, nessun filo del recinto elettrico deve essere collegato all'elettrodo di terra dell'elettrificatore. Un interruttore deve essere installato per isolare l'elettrificatore dalla rete elettrica e chiari e frequenti cartelli di avvertimento devono essere affissi in ogni punto in cui le persone possono avere accesso ai conduttori.
- Installare la recinzione elettrica lontano da linee telefoniche o telegrafiche
- Se un recinto elettrico per animali incrocia una via pubblica, in quel punto deve essere incorporato un cancello non elettrificato nel recinto elettrico per animali oppure si deve provvedere a un attraversamento per mezzo di montanti. In ciascuno di questi incroci, vicino ai cavi elettrificati bisogna affiggere dei cartelli di avvertimento.
- Ogni parte di un recinto elettrico per animali installata lungo una strada o una via pubblica deve essere identificata a intervalli regolari da cartelli di avvertimento saldamente fissati ai pali del recinto o ai suoi fili.
- Le dimensioni dei cartelli di avvertimento devono essere almeno di 100 mm x 200 mm.
- Il colore di sfondo del cartello di avvertimento deve essere giallo su entrambi i lati. La scritta sul cartello deve essere di colore nero e deve riportare:
 - la sostanza di "ATTENZIONE recinto elettrico"
 - Il simbolo sotto indicato
- La scritta deve essere indelebile, riportata su entrambi i lati del cartello di avvertimento e deve avere un'altezza di almeno 25 mm.
- È necessario assicurarsi che tutti gli apparati ausiliari alimentati dalla rete e collegati al circuito del recinto forniscano un grado di isolamento tra il circuito del recinto e la rete di alimentazione pari a quello assicurato dall'elettrificatore.
- Per gli apparati ausiliari deve essere prevista la protezione dai danni derivanti dalle condizioni meteorologiche, a meno che non vi sia una certificazione del produttore che attesti la loro idoneità all'uso all'aperto e il loro grado di protezione, che deve essere almeno IPX4.



Questo elettrificatore è conforme alle normative internazionali di sicurezza e costruito secondo gli standard internazionali.

Gallagher si riserva di cambiare senza preavviso le caratteristiche di ogni prodotto per migliorarne l'affidabilità, le funzioni, il design.

Gli autori ringraziano la Commissione Elettrotecnica internazionale (IEC) per l'autorizzazione alla riproduzione delle informazioni contenute nella Pubblicazione Internazionale 60335-2-6 ed. 2.0 (2002). I brani estratti sono coperti da copyright da parte della IEC di Ginevra, Svizzera. Ulteriori informazioni sono disponibili sul sito www.iec.ch. IEC non ha responsabilità sui documenti ed i contesti in cui i brani estratti sono stati inseriti e riprodotti dall'autore. IEC, inoltre, non è in alcun modo responsabile per gli altri contenuti della pubblicazione.

Conservare queste istruzioni.

CONSIGLI PRATICI

- Una buona messa a terra è fondamentale per una recinzione efficace
- Verificare periodicamente gli indicatori luminosi.
- Eliminare eventuali cause di dispersione quali rami, cespugli, erbe, ecc.
- Addestrare gli animali in recinzioni piccole e, quindi, più efficienti.
- Con animali propensi al salto è opportuno fare delle prove per determinare la corretta altezza della recinzione.
- Usare sempre isolatori di buona qualità. Isolatori scadenti o rotti, tubi di plastica o nastri isolanti possono causare dispersioni o corto circuiti.
- Usare sempre gli appositi connettori per collegare i fili e per assicurare un buon circuito elettrico.
- Il cavo a doppio isolamento è indispensabile per garantire ottimi collegamenti all'interno e all'esterno degli edifici, sotto i passaggi, sotto le strade, ecc..
- Non usare mai cavi ad uso civile per i collegamenti in quanto, essendo isolati solo fino a 600 volt, causerebbero dispersioni
- Per realizzare recinzioni permanenti, efficaci e durevoli, usare il filo di ferro galvanizzato, tipo High Tensile, da 2.5 mm di diametro. Per le recinzioni mobili usare fili, fettucce o corde (Poly o Turbo) o fili di ferro più fine.
- Ricaricare sempre la batteria prima e dopo l'uso.

Funzionamento dell'elettrofence

- Invia impulsi elettrici lungo la recinzione
- L'animale che tocca la recinzione riceve una breve e dolorosa scossa elettrica.
- La scossa elettrica è innocua sia per gli animali che per le persone.

Caratteristiche speciali:

- Completamente impermeabile.
- Componenti elettronici resistenti all'acqua ed agli insetti.
- I componenti elettronici, tecnologicamente avanzati, assicurano migliori prestazioni e consumi ridotti.
- Lunga durata della batteria.
- Batteria ricaricabile con normali carica batterie.

Pannello solare

L'elettrofence può essere collegato ad un pannello solare che ricarica la batteria prolungandone la durata. Il regolatore di carica incorporato evita sovraccariche della batteria e ne assicura una migliore gestione. I pannelli solari Gallagher sono predisposti per essere facilmente installati sull'elettrofence. Per ulteriori informazioni sulla realizzazione di un sistema a pannelli solari, contattare i rivenditori Gallagher.

Antifurto

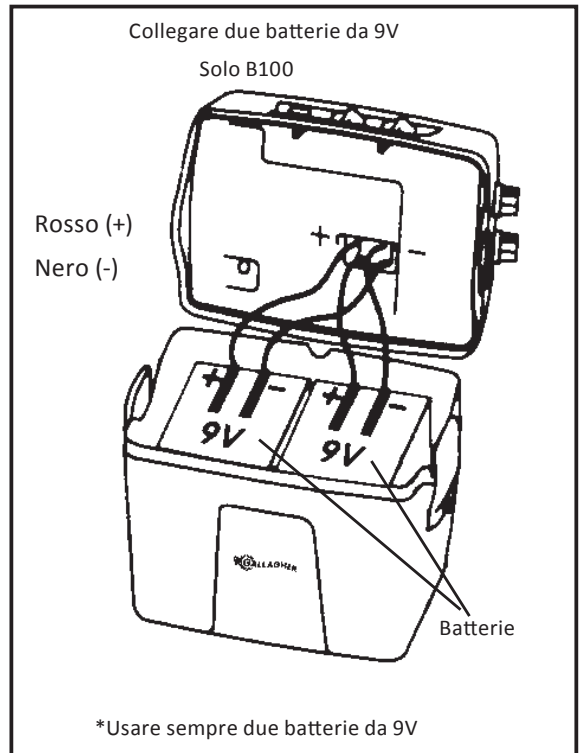
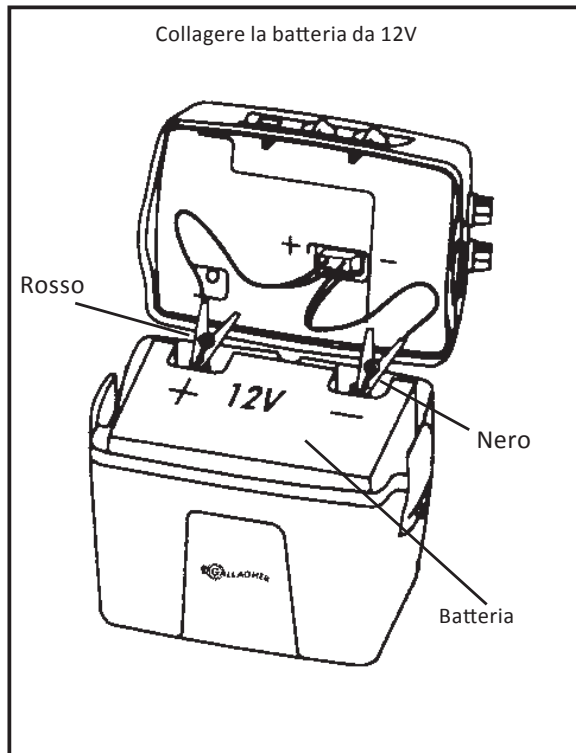
L'elettrofence può essere fissato al terreno, tramite l'apposito kit sicurezza cod. 057002, impedendo, così, eventuali tentativi di furto. Contattare i rivenditori Gallagher per maggiori informazioni.

I distributori Gallagher offrono una completa gamma di prodotti per la recinzione elettrica. Per consigli e specifiche sulle recinzioni elettriche non esitate a contattare i distributori Gallagher. www.ghislandi.it

INSTALLARE L'ELETTRIFICATORE

1. Collegare la batteria

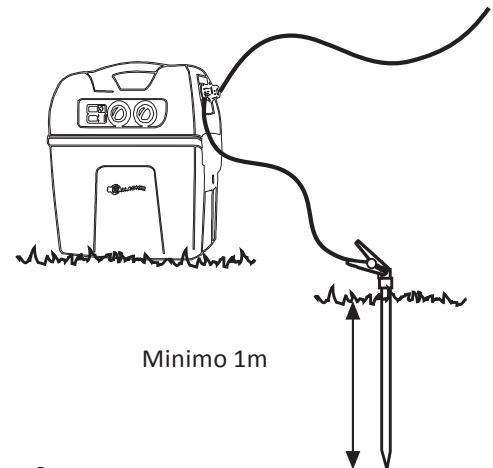
Una batteria da 12V o, solo per il B100, due batterie da 9V*.



Scollegare SEMPRE le batterie quando non si utilizza l'apparecchio.

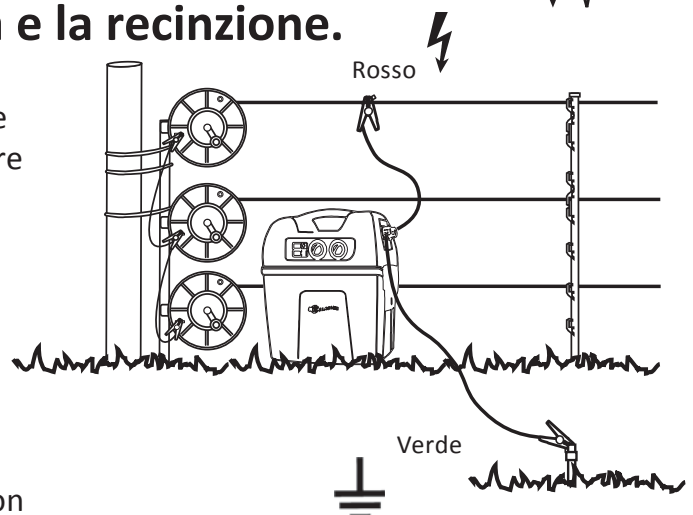
2. Messa a terra

Un buon sistema di messa a terra è fondamentale per una recinzione efficace. Per l'elettrificatore si raccomanda l'utilizzo di almeno un picchetto di messa a terra galvanizzato lungo un metro.

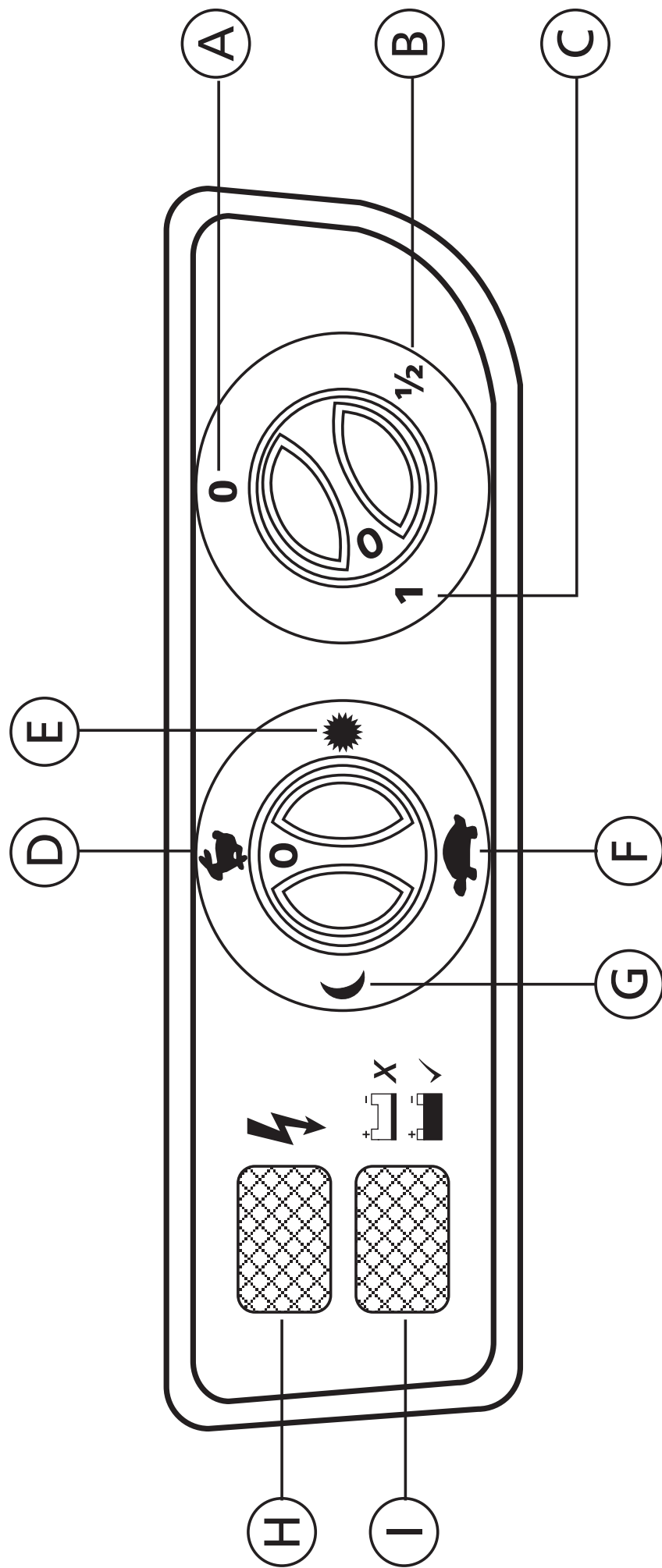


3. Collegare la messa a terra e la recinzione.

1. Inserire il cavo verde nel terminale dello stesso colore e stringere bene la vite. Collegare il morsetto a coccodrillo al picchetto di messa a terra.
2. Inserire il cavo rosso nel terminale dello stesso colore stringendo bene la vite. Collegare il morsetto a coccodrillo alla recinzione assicurandosi che ci sia un buon contatto.



FUNZIONAMENTO DELL'ELETTRICATORE






Impostare l'apparecchio su mezza potenza (B) per prolungare la durata della batteria ma, se l'indicatore luminoso della recinzione (H) non lampeggia, impostarlo su piena potenza (C) per aumentare il voltaggio e mantenere la recinzione efficace.









Massimo Risparmio della Batteria

Per massimizzare la durata della batteria, impostare l'apparecchio su impulsi ridotti (F) e su mezza potenza (B), in questo modo la batteria dura circa tre volte e mezza in più.

Regolatore della potenza degli impulsi

	0: Spento
	1/2: Mezza potenza. Gli impulsi hanno una potenza dimezzata ma la durata della batteria è quasi doppia.
	1: Piena potenza. L'apparecchio emette impulsi alla massima potenza disponibile.

Regolazione della frequenza degli impulsi

 	Frequenza Standard: L'elettrificatore emette approssimativamente un impulso al secondo. Regolazione ideale per addestrare gli animali.
 	Sole: Questa impostazione è indicata per animali attivi durante il giorno. L'apparecchio riduce automaticamente la frequenza degli impulsi durante la notte, prolungando del 20% la durata della batteria
 	Frequenza Ridotta: L'elettrificatore emette approssimativamente un impulso ogni 3 secondi. Regolazione ideale per animali già addestrati alla recinzione, raddoppia la durata della batteria.
 	Luna: Ideale per animali attivi durante la notte come cinghiali, predatori ecc. L'apparecchio riduce automaticamente la frequenza degli impulsi durante il giorno, prolungando del 25% la durata della batteria

Indicatori luminosi




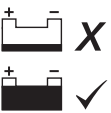
 	<p>INDICATORE ROSSO: Condizione della recinzione</p> <ul style="list-style-type: none"> - Luce rossa lampeggiante: Il voltaggio dell'impulso è sufficiente per garantire una recinzione efficace. - Nessuna luce: La recinzione è sovraccarica (corto circuiti, dispersioni, ecc.)
 	<p>INDICATORE CHIARO: Condizione della batteria</p> <ul style="list-style-type: none"> - Luce verde lampeggiante: La batteria è carica - Luce lampeggiante tra il verde e il rosso: Periodo di transizione, la batteria si sta scaricando. - Luce rossa lampeggiante: La batteria è quasi scarica. L'elettrificatore funziona ad impulsi ridotti. - Luce rossa fissa: La batteria è scarica e l'elettrificatore, per non danneggiarla, smette di funzionare. Contattare i rivenditori Gallagher per ulteriori informazioni.

DIAGRAMMA DI CONTROLLO

